Prèkè

Een weekend is pas echt lekker als de maandag wordt afgeschaft

Amigoe

101STE JAARGANG — NO.: 221

MAANDAG 24 SEPTEMBER 1984

VANDAAG


PEDRO BISLIP ...nog niet...

Nieuws in vogelvlucht

NEW YORK — Moskou en Peking hebben gematigd gereageerd op het onderhoud van 6 uur tussen de Buitenland- ministers Gromyko (SU) en Wu Xueqian (China). Men verwacht er geen wonderen van t.a.v de koele relaties tussen beide landen. Het was de 1e ontmoeting op dit niveau in 15 jaar. Tass noemde het gesprek nuttig zoals het steeds doet. Er werden punten besproken welke van belang zijn voor de relaties tussen de 2 landen. Feit is dat beide landen verbetering nastreven in hun relaties.

*****

BEIROET — Bij een Palestijnse guerrilla-actie bij de Awali- rivierovergang in Libanon zijn 3 Palestijnen gedood, onder wie een vrouw, en 2 aangehouden. Zij voerden hun aanval uit met snelle rubberboten. Het zou een actie zijn geweest waartoe PLO-leider Arafat opdracht had gegeven. Bij een andere actie op een leger-jeep in zuid Libanon werden ook 3 guerrilleros gedood en raakten 5 Israeliers gewond. In Juwaya, 12 km van Tyrus, ontplofte een bom nadat een Israelische patrouille was gepasseerd.

*****

TEL AVIV — Israel wil de VS vragen als bemiddelaar op te treden tussen Israel en Syrie bij het opstellen van voorwaarden voor terugtrekking van de Israeliers uit zuid-Libanon. Israel dringt niet meer aan op gelijktijdig terugtrekken van de Syriers als voorwaarde voor de Israelische terugtrekking.

*****

PRETORIA — De politie heeft bij Johannesburg 500 zwarten aangehouden die een begrafenis bijwoonden van een jongeman die omkwam bij de onlusten. De politie joeg er ook jongeren met traangas uiteen. Politieke vergaderingen mogen niet worden gehouden na recente rellen waarbij 40 doden vielen.

*****

JERUZALEM — Bij een aanslag van het Democratisch front voor de Palestina-bevrijding op een Palestijns cafe in oud Jeruzalem vielen 4 gewonden. De politie heeft 10 mensen opgehouden voor ondervraging. De aanslag was bedoeld tegen extremistische Zionisten. Palestijnse gevangenen in de Nabloes-gevangenis zijn een hongerstaking begonnen uit protest tegen hun levensomstandigheden.

*****

ISLAMABAD — Afghaanse deserteurs onder wie hoge militairen zijn met een vliegtuig uitgeweken naar Pakistan en hebben er politiek asiel gevraagd. Volgens de Afghaanse president Karmal zijn sinds het voorjaar ruim 23.000 rebellen gedood. Er werden er 2000 gevangen genomen. De bedoeling van Kabul en Moskou is de grenzen met Pakistan en Iran waar veel guerrillabases zijn af te sluiten.

*****

NEW YORK — Reagan wil een constructieve en realistische verhouding met de SU. Hij zei dit op een ontvangst voor de delegatieleiders voor de VN-assemblee. Zijn Buitenland-minister Shultz heeft journalisten gezegd dat de VS niet tegen een constructieve SU-rol in het Midden Oosten zijn. De dialoog met de SU moet weer op gang komen, vooral over regionale conflicten, zei hij.

*****

WARSCHAU — Na 22 dagen heeft Solidariteitsleider Switon zijn hongerstaking opgegeven op verzoek van het Poolse episcopaat. Hij begon zijn actie om toestemming af te dwingen voor onafhankelijke katholieke vakbonden. Binnen het ondergrondse Solidariteit is gepleit voor legale activiteit. Illegale acties leveren niets op, zo meent Krakov.

*****

ROTTERDAM — In het Rotterdamse havenconflict is een oplossing gevonden nadat er een paar weken acties waren gevoerd. Inzet was dat 130 met ontslag bedreigde havenarbeiders elders ingedeeld zouden worden. Er komt nu een commissie die de werkgelegenheidsontwikkeling in de haven gaat vaststellen en die eventuele maatregelen voorstelt.

*****

WASHINGTON — Wereldbank-president Clausen heeft ontkend dat hij voortijdig wil opstappen wegens meningsverschillen binnen dit orgaan dat leningen verstrekt aan ontwikkelingslanden. Er is veel kritiek omdat de Wereldbank niet genoeg zou hebben gedaan voor het schuldenrijke Latijns Amerika, maar de Wereldbank wilde wel maar kon niet omdat hij met handen en voeten gebonden zit aan de VS, de grootste deelnemer in de Wereldbank.

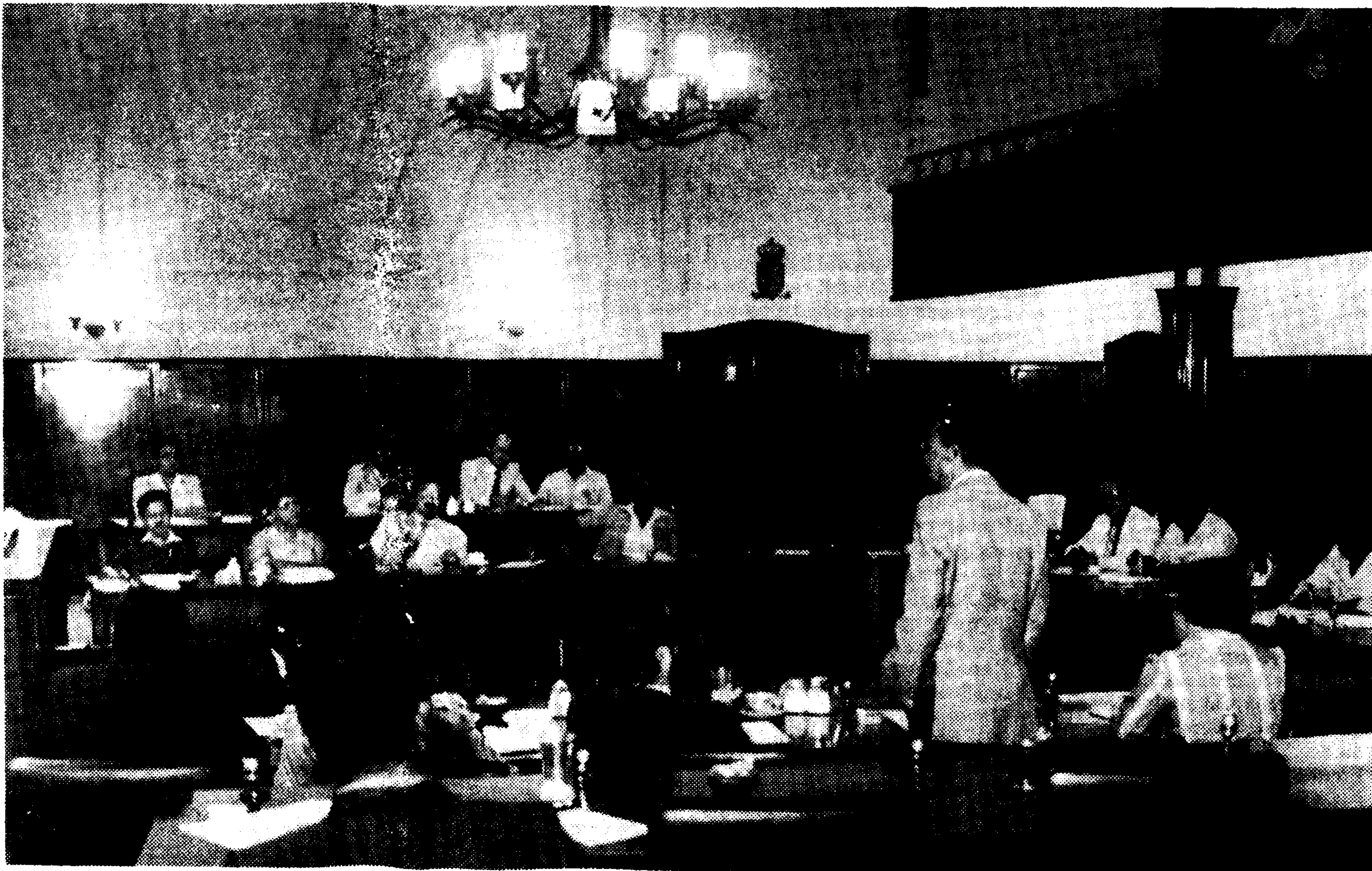
*****

N'DJAMEDA — Tsjaad wil VN-toezicht op de terugtrekking van de Franse en Libische troepen, welke dinsdag moet beginnen. Tsjaad betreurt het dat men in deze zaak niet werd gekend. Waarnemers uit Benin worden door Tsjaad afgewezen, een alternatief voor VN-waarnemers is het aanwijzen van een land samen met Frankrijk en Libie.

*****

Bij bezoek aan Suriname plicht Surinaamse guldens op te kopen

PARAMARIBO — Alle niet ingezetenen van Suriname moeten bij een bezoek aan Suriname voor een bepaald bedrag aan Surinaamse guldens aankopen met harde valuta. Degene die op het vliegveld Zanderij aankomt en langer dan tien dagen blijft moet voor 500 Surinaamse guldens aankopen. Als het gaat om kinderen van onder de twaalf jaar is dit bedrag op 250 Surinaamse guldens bepaald. Komt men in de grensplaatsen Albina en Nickerie aan dan moet men 200 Surinaamse guldens opnemen. Blijft men minder dan tien dagen in het land dan moet men per dag een bedrag van 50 Surinaamse guldens wisselen. Daarmee wil men voorkomen dat de bezoekers al hun geld op de zwarte markt inwisselen. Als gevolg van de huidige deviezenschaarste is de Surinaamse gulden daar dikwijls minder dan de helft van de officiele koers waard.



WILLEMSTAD — In de Statenzaal nam vanmorgen de Curaçaose Eilandsraad afscheid van een aantal van haar leden. Uit de raad vertrok ondermeer DP- raadslid Frank Rozendal, die na jaren op eilands- niveau in de politiek te hebben gezeten, morgen richting Fort Amsterdam vertrekt. Hij krijgt daarbij gezelschap van PNP- lijsttrekster Maria Liberia- Peters die eveneens het lidmaatschap van de raad, inclusief haar functie als gedeputeerde inruilt voor een ministers- post. In deze die van eerste vrouwelijke premier van de Antillen.

AMERIKA VERRAST MET PLAN ALGEMENE FINANCIELE CONFERENTIE

Latijns Amerika blijft aandringen op directe politieke dialoog

Rijke landen voelen niets voor schulden-conferentie

WASHINGTON — In april 1985 komt er een internationale conferentie waarop onder meer het schulden- vraagstuk van een aantal ontwikkelingslanden aan de orde komt, maar deze conferentie is eigenlijk niet de bijeenkomst waarop van Latijnsamerikaanse zijde al zo lang wordt aangedrongen. De rijke landen voelen namelijk niets voor een conferentie over alleen het schuldenprobleem waarbij men tot globale maatregelen ten aanzien van de schuldencrisis zou moeten zien te komen hoewel Frankrijk een opvatting koestert welke enigszins te vergelijken is met de Latijnsamerikaanse opvatting. Parijs vindt namelijk dat de economische vooruitgang in de Verenigde Staten niet bereikt mag worden ten koste van de economische positie van West Europa. Dezer dagen zullen er mogelijk knopen doorgehakt worden nu de Wereldbank en het Internationaal Monetair Fonds (IMF) in gezamenlijke vergadering bijeenkomen in de Amerikaanse hoofdstad.

De Amerikaanse minister van Financien Donald Regan kondigde aan dat er in april een internationale conferentie komt waarop rijke en ontwikkelingslanden gaan praten over algemene economische problemen. Op de agenda komt inderdaad het schuldenvraagstuk te staan, maar ook zaken als de kapitaalsstromen tussen de landen, het wisselkoersbeleid, de handelspolitiek en de rol van het IMF als toezichthouder op de internationale financiele verhoudingen. Het gaat hierbi om discussies en er is geen sprake van onderhandelingen of van pogingen om algemene oplossingen te vinden voor bijvoorbeeld het schuldenprobleem. Amerika wil namelijk niet denken aan een aanpak van het schuldenprobleem in globale termen; men vindt dat dit een zaak is welke met ieder land afzonderlijk moet worden afgehandeld. Het oprichten van een eventueel schuldenkartel van landen is het ergste wat de VS zich kunnen voorstellen op dit gebied en dit vreest men als men de schuldenkwestie met de schuldenlanden gezamenlijk gaat aanpakken. Deze opvatting wordt, in meer verhulde termen, ook gehuldigd door de andere rijke industrielanden zoals Nederland. Hoewel Latijns Amerika ontkent zelfs maar te denken aan de oprichting van het schuldenkartel en ondanks het feit dat Latijns Amerika het principe erkent dat elk land zijn schuldencrisis in overleg moet zien op te lossen, voelt dit continent er wel voor dat er enige algemene uitgangspunten voor de oplossing van het schuldenvraagstuk worden opgesteld. Het Amerikaanse plan voor de conferentie in april komt dus niet overeen met het Latijnsamerikaanse idee van een politieke dialoog tussen de industrielanden en de schuldenlanden over de schuldencrisis.

Volgens de Amerikaanse minister Regan is de situatie rond de schulden-problematiek de afgelopen twee jaar aanzienlijk verbeterd. De strategie welke hierbij is gehanteerd heeft volgens de VS gewerkt. We moeten doorgaan van geval tot geval oplossingen te zoeken, aldus Regan. Deze wil de april- conferentie houden via het Interimcomite en het Ontwikkelingscomite, het gezamenlijke kader van het IMF en de Wereldbank. Regan deed zijn voorstel in de vergadering van het Intercomite welke eind verleden week begon in Washington. De vergadering stelde zich onmiddellijk achter dit idee op. Daarop werd ook duidelijk dat de rijke landen het met de VS eens zijn dat er geen speciale conferentie moet komen over de schuldenkwestie. Dit wijst men categorisch van de hand. Het formele standpunt in deze is dat het bij schulden gaat om twee partijen: een die de schuld aangaat en de ander die geld heeft geleend. En die moeten met elkaar praten. De Nederlandse minister van Financien Ruding formuleerde het rijke landen- standpunt als volgt: wij willen niet dat groepen landen met schulden tegenover groepen landen met vorderingen komen te staan. Het IMF-beleid in dezen heeft dus de volledige steun van Nederland.

Om eventuele desillusies te voorkomen bij de schuldenlanden in Latijns Amerika zei de Westduitse minister van Financien Gerhard Stoltenberg dat de arme landen gewaarschwuud zijn niet te gaan denken dat er een algemene oplossing komt voor hun buitenlandse schulden bij de conferentie van april.

Tijdens de bijeenkomst van het Interim-comite herhaalde Frankrijk zijn standpunt dat het niet gezond en niet gunstig is dat het economische herstel van de VS ten koste van West Europa gaat. Zo zei de Franse minister van Financien Pierre Beregouy. Dit moet eindelijk eens tot Washington doordringen, zo meent hij. Latijns Amerika bevindt zich in een soortgelijke positie. Deze werd verwoord op de recente conferentie in Mar del Plata evenals eerder op de Cartagena-bijeenkomst van de elf grootste schuldenlanden van Latijns Amerika. In Mar del Plata stelden ook Mexico en Brazilie zich op het standpunt dat er over de schuldenproblematiek een directe en politieke dialoog moet komen met de industrielanden. Met de toezegging van de Amerikaanse minister Regan is deze in feite afgewezen. Binnen het Inter-comite van 24 landen heeft Latijns Amerika zijn standpunt herhaald. Het is er vertegenwoordigd met acht landen en wel Venezuela, Peru, Brazilie, Mexico, Colombia, Argentinie en Guatemala. Ook Trinidad en Tobago is er lid van. Het standpunt werd verwoord door de president van de Venezolaanse centrale bank Raul Benito Losada die herhaalde dat de dialoog noodzakelijk is als factor voor het onderling begrip. Een direct politiek debat is naar zijn mening van essentieel belang in het eerste halfjaar van 1985. De rijke industrielanden denken er echter anders over.

Emmy's voor Hill Street Blues, Jane Fonda en Sir Olivier

HOLLYWOOD — Jane Fonda in de rol van een arme Appalache- vrouw en Sir Laurence Olivier als King Lear, hebben zondagavond de belangrijkste acteurs- prijzen gewonnen tijdens de 36ste uitreiking van de Emmy Awards, waar de beste tv- series en -films werden onderscheiden. De serie Hill Street Blues werd de meest onderscheiden serie.

Uit de onderlinge concurrentie- strijd van de Amerikaanse omroep- maatschappijen kwam NBC als winnaar uit de bus, die 20 onderscheidingen in de macht sleepte. CBS was nipte tweede met 18 prijzen en ABC kreeg er 16. Fonda, die ooit Oscars won voor haar rollen in Klute en Coming Home, werd onderscheiden voor haar rol in de televisie- film The Dollmaker. Daarin speelt ze een boeren- vrouw die tracht haar gezin in de grote stad bijeen te houden. Voor de uitreiking verklaarde Fonda dat ze voorheen tv als minder aantrekkelijk dan film had afgewezen maar dat ze onlangs van gedachten is veranderd vanwege de invloed op het grote publiek. Sir Laurence behaalde zijn vijfde Emmy voor King Lear.

Hill Street Blues — in de VS de meest in de smaak vallende serie in de jaren '80 — won dit jaar vijf Emmy's, voor de beste drama- serie, regie, productie en twee ondersteunende rollen. De komedie Cheers won vier Emmy's, onder meer als beste komedieserie en voor Rhea Perlman als beste ondersteunende actrice.

Tom Selleck kreeg de prijs voor de beste acteur, in zijn derde poging met de serie Magnum P.I. Jane Curtin won de onderscheiding voor de beste actrice in de komedie- serie Kate en Allie.

Something about Amelia, de film van ABC waarin een van de laatste tv- taboes, incest, werd doorbroken, won in totaal drie onderscheidingen: onder meer als beste dramaspecial en voor de 14- jarige Roxana zal, als beste ondersteunende actrice voor haar rol als seksueel misbruikte dochter.

De ere- prijzen gingen naar Bob Hope, die met een halve eeuw omroep- ervaring constant hoge cijfers scoort, en David Wolper, die de openings- en sluitings- plechtigheden van de Olympische Spelen produceerde.

Moderne mijn bij Suez-ingang gevonden

CAIRO — Van Britse zijde is de vondst bevestigd van een moderne mijn tijdens de zoekactie in de Golf van Suez. De mijn werd door duikers gevonden op de bodem van de zee. Het was een drie meter lange cylinder. Het electronisch ontstekings- mechanisme is gescheiden van het explosieve deel naar boven gehaald voor nader onderzoek. Dit zal zeker nog wel een paar dagen in beslag nemen. De mijn werd gevonden in de buurt van het Britse schip Gavington vijftien mijl ten zuiden van de uitgang van het Suez-kanaal. Sinds 9 juli hebben zich in de Golf van Suez en de Rode Zee negentien ontploffingen voorgedaan welke schade aan schepen toebrachten. Een groot aantal landen heeft daarna op verzoek van Egypte een zoekactie ondernomen, welke eigenlijk niets opleverde dan een paar mijnen uit vroegere oorlogen tussen Egypte en Israel.

Busramp in India 34 doden, 11 gewonden

NEW DELHI — Bij een ongeluk met een autobus in India zijn 34 doden gevallen en 11 gewonden. Bij het verlaten van een hoofdweg viel de bus in een afgrond aan de voet van de Himalaya. In de bus zaten pelgrims die naar de Badrinath- tempel waren geweest. Het ongeluk gebeurde in de deelstaat Uttar Pradesh op 300 kilometer ten noordoosten van New Delhi.

Dollar zakt verder omlaag

LONDEN — De verkoop van miljoenen dollars door de Westduitse centrale bank heeft zijn effect gesorteerd: de dollar zette zijn neergang voort op de Westeuropese wisselmarkten nadat de dollar verleden week in zijn opmars diverse records omver kogelde. Van de kant van de Centrale bank in Bonn werd bevestigd dat men verder was gegaan met de verkoop van dollars, maar het juiste bedrag wilde men niet noemen. Volgens bankkringen echter gaat het om een totaal van 200 miljoen dollar. Vanmorgen waren er de volgende noteringen met tussen haakjes het bedrag van vrijdagnamiddag: Westduitse Mark: 3.0162 (3.1025); Zwitserse franc: 2.4965 (2,5312), Franse franc: 9.2550 (9,5150) en Nederlandse gulden: 3,3950 (3.4900).

Groot wegenproject voor Dominica

HUMMELO — Voor een groot wegenbouwproject voor het Caribische eiland Dominica is een tweetal Nederlandse ondernemingen in de markt welke bij het ministerie van Ontwikkelingssamenwerking in Den Haag hebben aangeklopt. Het project gaat ruim tien miljoen dollar kosten en duurt vier jaar. Onder meer omvat het een opleiding voor het wegenonderhoud voor mensen van Dominica.

Uniek besluit van Parijs:

Basken worden aan Madrid uitgeleverd

PARIJS — De Franse regering heeft, voor het eerst in de geschiedenis van haar betrekkingen met Madrid, besloten drie Basken die tot de afscheidsbeweging ETA-militair zouden behoren, uit te leveren aan Spanje en vier anderen uit te wijzen naar Togo. Laatstgenoemden zijn zondagmiddag al uit Parijs naar Togo vertrokken.

De drie anderen zullen nog niet onmiddellijk aan Spanje worden uitgeleverd daar hun advocaten de raad van state in de arm hebben genomen. De zeven waren al 46 dagen in hongerstaking. Zij werden eind augustus in de ziekenboeg van de gevangenis van Fresnes, in de omgeving van Parijs, opgenomen. De maatregel volgt 48 uur nadat het hof van cassatie het groene licht had gegeven voor de uitlevering van de zeven die door de Spaanse justitie beschuldigd werden van misdaden tegen de ordetroepen.

Het definitieve besluit viel echter de regering toe die de mogelijkheid had het oordeel van de justitie al of niet te volgen of de verschillende zaken uit elkaar te halen al naargelang de ernst van de misdaden waarvan de beklaagden beschuldigd werden. Het Spaanse ministerie van Binnenlandse Zaken sprak van een "zeer positief besluit". "Het bevestigt de gedragslijn van samenwerking tussen beide regeringen op het stuk van het beleid dat de Spaanse regering ter bestrijding van het terrorisme voert", aldus de woordvoerder, Julio Fernandez.

Spanje beschuldigde de zeven van moord of deelneming aan moord van 10 mensen in Spanje, meest leden van de Guardia Civil of de politie. De woordvoerder van de Baskische Nationalistische partij, Marcos Vizcaya, zei dat het besluit de spanning zou doen toenemen. Het zal alleen maar problemen scheppen. (De nationalistische partij is de regeringspartij in de Baskische regionale regering). Spanje had tot nu toe bij meer dan 50 gelegenheden Frankrijk om uitlevering van verdachte Baskische guerrillastrijders gevraagd. Tot nu toe waren Basken uitsluitend uitgewezen, voornamelijk naar Latijnsamerikaanse landen. Na de komst aan de macht van de Socialistische regering van Felipe Gonzalez in november 1982 kwam er een toenadering in de betrekkingen tussen beide landen bij de bestrijding van het terrorisme.

In de Frans-Baskische stad St. Jean de Luz kwam het zondagavond tot botsingen tussen demonstranten en politie, die gebruik maakte van traangas. De ongeveer 2000 demonstranten riepen leuzen als "Mitterrand moordenaar". In de plaats Ciboure hielden demonstranten twee treinen tegen op de lijn Parijs-Madrid. In San Sebastian (Spaans Baskenland), gooiden honderden jonge demonstranten met stenen en benzinebommen naar de politie uit protest tegen de uitlevering. Zij gooiden winkelruiten in, beschadigden geparkeerde auto's en riepen leuzen voor de ETA en tegen de regering.



Een pasgetrouwd stel ziet deze dagen op Curaçao hun HUWELIJKSREIS aan hun "neus voorbij vliegen". Het gaat hierbij om een jong Amerikaans stel uit Philadelphia, maar dat zich niet lang aan de huwelijks- beloften heeft kunnen houden. Al in het vliegtuig kregen ze het met elkaar aan de stok en wel met zo'n hevigheid dat de man de vrouw een vuistslag toediende die midden op haar neus belandde. Hierdoor begon de neus vreselijk te bloeden. Toen het paar op Curaçao arriveerde, werd de vrouw naar het ziekenhuis overgebracht, waar men een gebroken neus constateerde. Hevig geëmotioneerd als ze was, gaf ze te kennen dat ze haar man niet meer wilde zien, en dat ze naar een hotel wilde dat geheim zou blijven voor hem. Ook gaf ze te kennen dat ze van hem wilde scheiden. Zal hij even op zijn .... kijken! Wellicht weer een idee voor het Guinessbook of records.

*****

Mensen pijnloos laten sterven, kan vaak een goede medische behandeling zijn. Deze uitspraak komt uit de mond van de pionier op het gebied van hart- transplantatie DR. CHRISTIAN BARNARD. Hiermee pleit hij voor legalisering van actieve euthanasie door artsen. Volgens hem moet het mogelijk worden dat patiënten bij een opname in het ziekenhuis een verklaring afgeven waarin artsen toestemming gegeven wordt de patiënt te helpen sterven. Hij vindt dat het niet aan de patiënt gevraagd kan worden het moment van zijn dood te kiezen. Dit is volgens hem onmenselijk., Alleen artsen beschikken over de nodige informatie, door klinische informatie het moment te bepalen waarop ongeneeslijk zieke patiënten kunnen sterven. Barnard verklaarde overigens zelf nooit euthanasie te hebben toegepast. In Zuid- Afrika is euthanasie verboden, het zou voor hem een strop kunnen betekenen.

*****

Een HOMOSEKSUELE klant van de Rabobank in Brabant is een lening geweigerd op grond van zijn seksuele geaardheid. De Gay- krant, het maandblad voor homoseksuelen schrijft hier uitgebreid over. De redactie van het blad had de directeur van de betrokken bank benaderd en deze had volmondig toegegeven, dat de lening geweigerd was omdat de doorsnee klant van de Rabobank een lening aan een homoseksueel niet zou tolereren.

*****



Onder de regie van de Curaçaoënaar EDSEL SAMSON brengt de theatergroep TIE 3 (theater van de Derde Wereld) op 26 oktober het toneelstuk "Mensenkind" in première in de schouwburg van Arnhem. "Mensenkind", de veelvuldige bekroonde roman van Augusto Roa Bastos is omgezet in dynamisch theater, waarin korte scènes, een suggestieve belichting en functioneel gebruikte muziek centraal staan. TIE 3, dat sinds 1980 bestaat, heeft spelers in zijn groep die zeven verschillende nationaliteiten vertegenwoordigen.

*****

Het is veertig jaar geleden dat de Slag om Arnhem plaats vond. Rondom deze herdenking zijn verschillende bijeenkomsten georganiseerd. Als afsluiting hiervan trad de thans 67- jarige VERA LYNN op. Dit openluchtconcert werd bijgewoond door 30.000 mensen. Vera Lynn maakte met haar liedjes bij de Airborne- veteranen emoties los die ze de afgelopen week tijdens de vele plechtigheden en kransleggingen verborgen hadden weten te houden. Ze bracht liedjes ten gehore zoals: "We'll meet again", "Land of hope and glorie", "Blue birds" en "Yours" die uit volle borst werden meegezongen. Vera Lynn genoot in de oorlogs- jaren grote populariteit onder de geallieerde soldaten en miljoenen radio- luisteraars in Engeland, Amerika, Nederland en België.

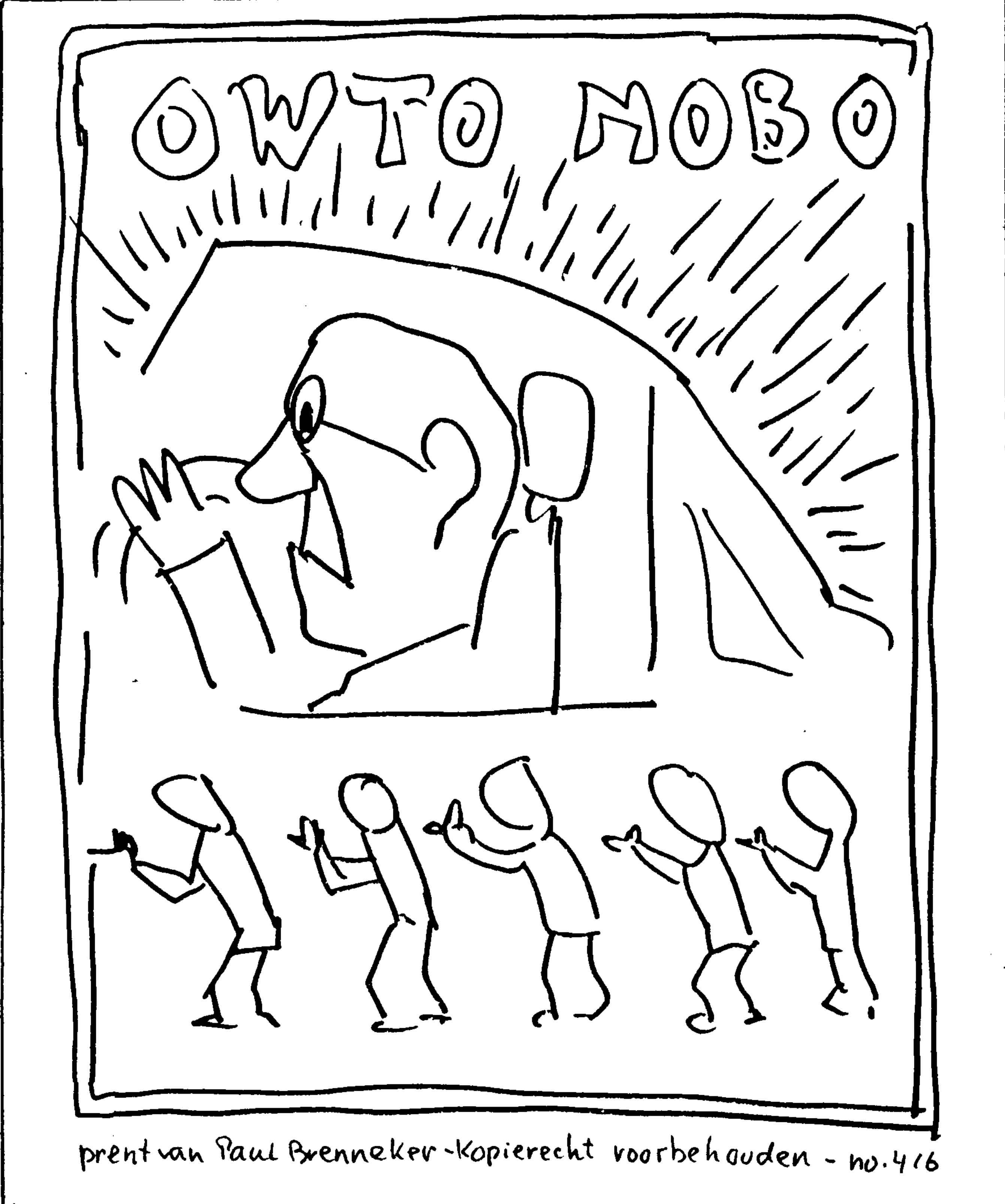
*****

In Brussel is zaterdag de Belgische PRINSES ASTRID getrouwd, die momenteel 22 jaar is, met de 28- jarige aarts- hertog Lorenz van Oostenrijk Este. Prinses Astrid is de enige dochter van prinses Paola en prins Albert, de broer van de Belgische koning Boudewijn. Aartshertog Lorenz is de kleinzoon van wijlen keizer Karel van Oostenrijk. Hij is werkzaam bij een privébank in Bazel. In die Zwitserse stad gaan de pas- getrouwden zich ook vestigen. Het burgerlijk huwelijk werd afgesloten in het stadhuis van Brussel en de huwelijks- inzegening vond plaats in de kerk van Onze Lieve Vrouw Ten Zavel. Langs de route stonden er nogal wat belangstellenden, ondanks dat een opinieonderzoek onlangs had uitgewezen dat er maar uiterst flauwe belangstelling is voor het vorsten- huis. De plechtigheden en het bruilofts- maal werden in het paleis bijgewoond door ruim zevenhonderd gasten uit binnen- en buitenland. Uit Nederland waren prinses Margriet en Pieter van Vollenhoven aanwezig.

*****

Een Amerikaanse geograaf heeft in de oude Mexicaanse Maya- stad Edzna een MAAN-OBSERVATORIUM ontdekt, dat mogelijk het oudste is op het westelijk halfrond. Deze ontdekking geeft een nieuwe betekenis aan de stad, waaraan men aanvankelijk weinig archeologische waarde toekende. Door deze ontdekking zal Edzna waarschijnlijk gerekend kunnen worden tot het culturele hart van de Maya's. De geograaf ontdekte het observatorium toen hij een reis maakte in het kader van zijn onlangs afgeronde studie over de Mayakalender. De Maya's veranderden blijkbaar hun kalender in de eerste eeuw voor Christus om hun nieuwjaars- dag te verplaatsen van 13 augustus naar 26 juli. Het is echter nooit bekend geworden waar en waarom deze verandering had plaats gevonden. De geograaf ontdekte dat Edzna de enige plaats is in Yucatan waar de zon op 26 juli loodrecht boven de aarde staat. Hij verzamelde voorts materiaal dat zijn theorie kracht bijzette dat Edzna de plaats is waar de kalender- vervormingen hun oorsprong hadden. Deze laatste ontdekkingen staan loodrecht op de tot nu toe gehandhaafde theorie dat de stad in de zevende eeuw werd gebouwd.

*****





Zakenvaria

HET PRACHTIG gerenoveerde pand Scharlooweg 17 wordt op 25 september betrokken door Manrique Capriles & Sons. De opening vindt plaats om zes uur 's avonds. Op de foto het gerenoveerde pand dat in 1894 gebouwd werd door de oprichter van het bedrijf Manrique Capriles. Het pand is terug gebracht in de typisch Curaçaose stijl.

CURAÇAO AGENDA

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoord- apparaat afluisteren. De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsen- praktijk van hun eigen huisarts bellen, het antwoord- apparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * *

WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht hebben zuster Leeflang, tel.: 43847 en zuster Daal, tel.: 76728.

* * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur; kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

* * *

BOTICA'S (nachtdienst)
Otrobanda: del Pueblo, tel.: 625333; Punda: Cerrito, tel.: 77393.

* * *

DINSDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 08.45 -09.30 uur te Cas Chikito t.o. pompstation; 09.45-10.20 uur Rooseveltweg t.o. Nos Pan; 10.45-11.30 uur Boca St. Michiel; 11.45-12.30 uur COT; 13.00-13.45 uur Jandoret; 14.00-14.45 uur Julianadorp t.o. supermarket; 15.00-15.45 uur Mahuma West naast Esperamos.

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN: 21.00 uur *Beatstreet* (the musical and breakdance explosion, Engels, alle leeft., ƒ.5,-).
CINELANDIA: 19.00 en 21.00 uur *City on fire* (actiefilm, Engels, met Henry Fonda, 18 jr., ƒ.2,75 en ƒ.3,75).

* * *

TELECURAÇAO
MAANDAG: 16.30 Cisko Kid; 17.00 Star maidens; 17.30 The Pink Panther show; 18.00 Energy; 18.15 Tio Wanchu i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Ku RTC na kaminda pa '86; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.20 The big movie (A question of guilt); 22.00 Mundu na bista; 22.15 Willem van Oranje; 23.15 Sluiting.

DINSDAG: 16.30 Mr. Hero High; 17.00 He man and the masters of the universe; 17.30 Kachu; 18.00 Kushina di oro; 18.15 Tio Wanchu i su muchanan; 18.20 Telenovela: Chispita; 19.15 Informe deportivo; 19.30 Dance fever; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 "60" Minutes; 21.30 Revista deportivo; 22.30 Mundu na bista; 22.45 Tempu pa Dios; 22.50 Sluiting.

Meer mensen weg bij vulkaan Filippijnen

MANILLA — Nadat de Filippijnse vulkaan Mayon gisteren weer in actie was gekomen zijn zo'n vijfduizend mensen geevacueerd naar de stad Legaspi en omgeving welke niet zover van de voet van de vulkaan ligt. Zo is door het Rode Kruis meegedeeld. Het totale aantal mensen dat in verband met deze vulkaan moest wegtrekken is daarmee op dertigduizend gekomen. De 2.460 meter hoge vulkaan is omgeven door een nevel van as terwijl de lava omlaagstroomt en er voortdurend het gedonder is te horen van de werkende vulkaan.

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek.: nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen)
672000

Directie: F.H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.:
R.F. Snow

Hoofdredacteur:
Frans Heiligers
Overige leden Redaktie:
Toon van Dongen, Caroline Thodé, Laureen Ravelli-Schenk, Hanneke van Kouwen, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30-16.00 uur; Zaterdag 7.30-10.00 uur.
Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren voor 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie):
Ingrid de Maayer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.

ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30-16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag voor 12 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE
(ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties:
Vance James, kantoor: tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
Ruth Hassell, Hell's Gate, tel.: 2265, 2266 (werk) en 2299 (thuis).

ST EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster / Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

DEN HAAG
CORRESPONDENT
Frans Kok (tel.: 070-614911)

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT
Frans Croes (fotograaf).

WASHINGTON
Medewerker: Paul Comenencia (tel.: 202-4623933).

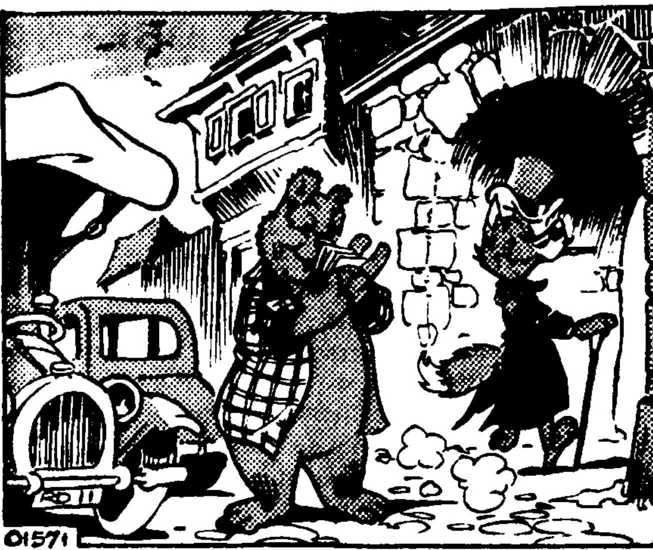
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, de Haagsche Courant, de Brabantse Pers.

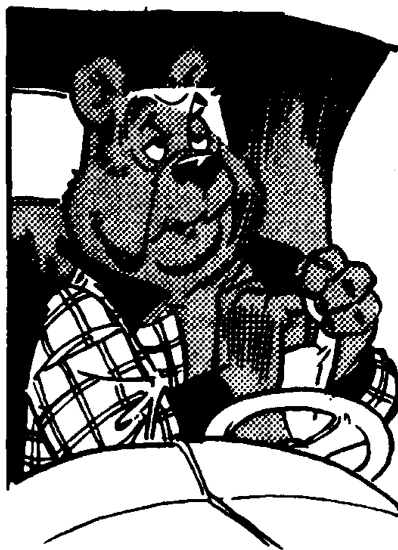
DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen)
Curacao: Districo n.v., tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000, Maduro's Bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr 11.15 526.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (Abonnementen en Incasso): mv. A. Wong - Loi - Sing, Noord Salinja.

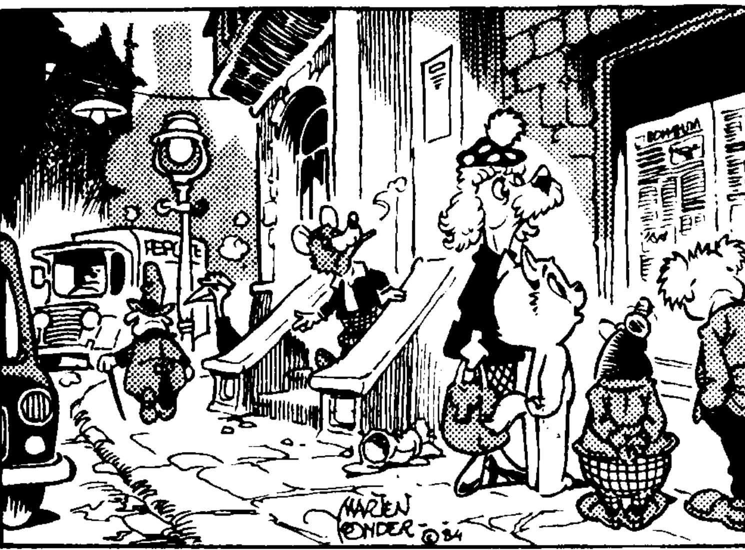
Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NAfl. 80,15 per maand (luchtpost) of NAfl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Heer Bommel en de Vergelder Door Marten Toonder







01571 — Heer Bommel nam het bundeltje banknoten aan, en terwijl hij het doorbladerde, klaarde zijn zorgelijke gelaat op.

"Het is niet helemaal wat ik verwacht had," sprak hij. "Maar het helpt mij even uit de brand, want ik moet ook nog zeep kopen, omdat Joost het vertikt om het oude stukje op het nieuwe te plakken, zodat het langer mee kan, als u begrijpt wat ik bedoel."

"Het doet me een genoegen, dat u tevreden bent," zei de heer Bigbus, die zich groetend verwijderde. "Morgen begint het èchte werk; u zult staan kijken van de afrekening; morgenavond."

Heer Olie stapte tevreden in de Oude Schicht, terwijl hij het geld in zijn zak stak. Maar omdat er weinig is wat hem ontgaat, werd hij plotseling getroffen door een invallende gedachte.

"Hé," mompelde hij. "Wat vreemd, dat ik Tom Poes helemaal niet heb gezien. Hij kwam niet even dag zeggen; en dat kon ook niet, want hij zat niet in die opgeblazen huurauto, die ik heb moeten betalen, nu ik er over nadenk. Waar zou hij zijn?"

Tom Poes stond op dat moment voor het gebouw van de Rommeldamse Courant, waar hij na een tobberige wandeling door de stad terecht was gekomen. Van Sjors Bigbus en zijn mooie wagen had hij geen spoor gevonden, en om zijn zinnen te verzetten, stond hij nu het ochtendblad te lezen.

"Werkelijke Waarde van Gasaandelen is 5x zo hoog als Beurswaarde," las hij. "Onze Economische Medewerker is er in geslaagd een blik te slaan op de geheime apparaten waarmee de ICM werkt. Een run op de beurs wordt verwacht."

"Hm," mompelde Tom Poes. "Economische Medewerker? Het waren toch Argus en ik, die dat ontdekt hebben?"

HENRY ® **By Dick Hodgins**









Jim Henson's™ MUPPETS





BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**









QUINCY ® **By Ted Shearer**









EERSTE OVERHEIDS-INKOMSTEN NEGEN MILJOEN

Constructie biedt 210 arbeids-plaatsen

Algemeen profijt uit ITC-project

WILLEMSTAD — De bouw van het International Trade Centre, waarvoor dit weekeinde door gouverneur dr René Römer een gedenkplaat werd geplaatst, zal een enorm aantal arbeids- plaatsen opleveren. Voorzitter van de Raad van Commissarissen van het ITC, bank- directeur Lionel Capriles, verwacht dat alleen al de constructie van het internationale handelscentrum een toename van 210 arbeids- plaatsen met zich mee zal brengen. In de eerste en tweede fase van het project komen daar dan nog eens zo'n 2200 plaatsen bij. De overheids- inkomsten, zo voorspelde hij zaterdag na afloop van de officiële plechtigheden, worden in de eerste project- fase geraamd op negen miljoen gulden, terwijl de deviezen- toevoer om en nabij de 22 miljoen zullen bedragen.

De toename voor wat betreft de werkgelegenheid en ook de opbrengsten die de overheid te wachten staan, achtte Capriles bepaald opzienbarend. "Deze cijfers spreken duidelijke taal en zijn, zoals Nederlanders het uitdrukken, geen kattepis". Dat het project van start gaat in een periode waarin op zijn minst van "minder optimistische" omstandigheden sprake is, vond hij van een nog groter betekenis. Verdere uitleg behoefde deze uitspraak naar hij aannam, niet, aldus Capriles. Maar wel zei hij er de nadruk op te willen leggen welk belang het project, met name gezien de omstandigheden, had. De gehele Antilliaanse gemeenschap diende zich er derhalve voor in te zetten om het project een zo groot mogelijk succes te laten worden.

LIJDENSWEG

De weg die de initiatiefnemers moesten afleggen om het uiteindelijk tot de daadwerkelijke constructie van het handelscentrum te kunnen brengen, was een lange, moeilijke en frustrerende weg geweest, merkte Capriles op. Hij prees daarom het doorzettings- vermogen van deze initiatief- nemers, die ruim vijf jaar aan de opzet van het project werkten en ondanks alle tegenslagen en vertragingen, de moed niet opgaven. Uit de lijdensweg die aan het uiteindelijke "groene licht" voor het ITC voorafging, moest dan ook lering worden getrokken, was hij van mening. Hieruit kwam duidelijk tot uiting hoe ontzettend moeilijk het is in de Antilliaanse gemeenschap een goed project van de grond te krijgen. De problemen waarmee landen, die zelf het nemen van belangrijke beslissingen niet in handen hebben, geconfronteerd worden wanneer het erom gaat hun economie in een snellere of efficiëntere richting te leiden, worden door dergelijke tegenslagen geaccentueerd.

"Willen we onze economische ontwikkeling tenminste een kans van slagen geven, dan moeten we onze economische besluitvorming concentreren in één besluitvaardig orgaan", oordeelde Capriles. Daardoor kan de lange ingewikkelde bureaucratische weg worden vermeden. Nu laten beslissingen lang op zich wachten omdat er zo veel verschillende personen en autoreiten, met even zovele standpunten en verschillende prioriteiten, bij betrokken zijn, die zich bovendien tegelijkertijd ook nog met andere, even belangrijke, maar soms ook minder belangrijke, aangelegenheden moeten bezighouden.

STEUN

In zijn toespraak deed tenslotte de bank- directeur nog een beroep op de gehele gemeenschap om, waar mogelijk financieel, technisch of op andere wijze steun te verlenen aan de verwezenlijking van het ITC- project. Van de overheid vroeg hij een efficiënte, besluitvaardige en constante ondersteuning in het project. Van het vakbonds- wezen vroeg hij om een bijdrage door middel van een verhoging van het productiviteits- en dienstverlenend peil, terwijl hij de lokale zakenwereld verzocht het project zowel financieel als moreel te willen steunen wanneer zij hierom werden benaderd.

Bij aanvang van het ceremoniel gedeelte van de plaatsing van de gedenkplaat, haalde eerder ook managing- director van het ITC, Eduardo Halabi de immense investering die aan de opzet van het project te pas kwam en de volledige steun van de gemeenschap voor verdere realisering en bevestiging van het handelscentrum aan. De totale investering voor de eerste fase beloopt veertig miljoen gulden. Daarin zitten zowel overheidsgelden als financiële ondersteuning door de private sector, alsmede Nederlandse ontwikkelings- gelden, aldus Halabi.

STEPPING-STONE

In een toelichting gaf hij een nadere omschrijving van de waarde van het ITC voor de Antillen. "Terwijl vanuit het Verre Oosten, Europa en de Verenigde Staten wordt geëxporteerd naar de Caribische regio en Zuid-Amerika, wordt vanuit deze laatstgenoemde gebieden geprobeerd export in tegengestelde richting te bedrijven, dan wel een inter- amerikaanse handel te bevorderen. Studies wezen uit dat er een behoefte bestaat voor een ontmoetings- plaats. Een «stepping- stone» in een strategische locatie in het Caribisch gebied". Curaçao kan zeer wel als die stepping- stone fungeren, meent Halabi. Zowel voor wat betreft de locatie als ten aanzien van de infrastructuur, haven- en luchthaven- faciliteiten en de meertaligheid van de bevolking, voldoet het eiland aan de gestelde eisen.

De managing- director van het ITC haalde in zijn toespraak ook de economische recessie die momenteel wordt ondervonden aan. In dat opzicht rijst de vraag waarom de economieën van Westerse landen en zelfs van sommige Derde Wereld- landen zich reeds schijnen te herstellen, maar de Antilliaanse economie daarentegen geen tekenen van herstel vertoont, stelde hij. Alhoewel hij hier niet gedetailleerd in kon gaan, zei Halabi toch een aantal interne factoren, die zijns inziens herstel van de lokale economie belemmeren, te willen aantippen.

NEGATIVISME

Als voorbeelden voor de belemmeringen noemde hij onder meer het gebruik, dan wel misbruik van bepaalde, voor een democratie normale, rechten. Die werden naar hij dacht al te vaak aangewend om te protesteren en over te reageren wanneer door anderen beslissingen werden genomen. In dat opzicht moest ook een voorzichtiger gebruik van de nieuwsmedia in acht worden genomen, meende hij. "Zonder het wellicht bewust te beseffen, creëren we langzaamaan een atmosfeer van verontrusting en negativisme. Daarbij is de gemeenschap en uiteraard ook het investerings- klimaat, niet gebaat". Al te veel schijnt men te vergeten, dacht hij, dat een investerings- klimaat niet alleen afhankelijk is van economische, maar evenzo van psychologische factoren en dat op een klein eiland als Curaçao de psychologische factoren de neiging hebben de economische factoren te overheersen.

Ook toerisme speelt een belangrijke rol in de Curaçaose economie. Die sector heeft het in zich, aldus Halabi, om de economie in vrij beperkte tijd te reactiveren. De vele pogingen die in het werk worden gesteld het toerisme weer op peil te brengen, achtte hij bewonderenswaardig. Hij zei het daarbij wel te betreuren dat deze pogingen tot nog toe niet helemaal het gewenste resultaat opleveren. De discussies over de politieke toekomst van de Antillen, voerde hij tenslotte nog aan, droegen al evenmin bij tot de voor verbetering van de economie noodzakelijke besluitvaardigheid.

Tegenover alle problemen, staan echter ook een aantal positieve punten, erkende Halabi. Hij verwees hierbij naar onder andere de sterke internationale financiële sector op de Antillen, de eerdergenoemde infra- structuur, de relatief hoge levensstandaard en de ontwikkelingsgelden die van Nederland worden gekregen. Er bestond daarom op een eiland als dit, geen dringende reden voor pessimisme, oordeelde hij. Waar wel reden voor aanwezig was, was een behoefte voor interne bezinning zonder dat daarbij de recessie als extern excuus werd aangevoerd.

WILLEMSTAD — Gouverneur dr René Römer plaatste zaterdag op het terrein bij Parasasa een gedenkplaat voor het International Trade Centre dat daar zal verrijzen. Alvorens de gouverneur de plaat met de nodige hechtmaterialen bewerkte en er eigenhandig de schroeven in aandraaide, plaatsten aftredend premier Don Martina, gezaghebber Ronald Casseres en Kamer van Koophandel- voorzitter Jacques Jonkhout respectievelijk edities van de verschillende dagbladen, een flesje Curaçao likeur en een aantal munten in een koker. Die speciaal voor de gelegenheid vervaardigde kunststoffen koker werd geplaatst in een uit de steen, waarop naderhand de gedenkplaat werd bevestigd, gehakte holte. Op de foto gouverneur Römer met links van hem managing- director van het ITC Eduardo Halabi en president- commissaris van het handels- centrum Lionel Ca riles.

Politieauto total loss

WILLEMSTAD— Doordat hij plotseling moest uitwijken voor een bromfiets botste een rechercheur van de Kinder- en Zedenpolitie zondag tien voor vier 's ochtends tegen een lichtmast en een betonnen afrastering. De politieauto bleef total loss: materiele schade 10.000 gulden.

Het communiqué van de politie vermeldt niet waar deze botsing plaatsvond.

—zaterdag dertien aanrijdingen, vijf gewonden en 30.000 gulden schade. Tien over zes 's middags was er een fikse botsing op de kruising van de Trupialweg met de Oleanderweg. Door het niet verlenen van voorrang botste een vrachtwagen tegen een personenauto; na de botsing sloeg de vrachtauto over de kop en bleef total loss. Schade: 8500 gulden;

—zondag waren er twaalf botsingen, zes gewonden en 26.300 gulden schade. Kwart over vijf 's middags botsten twee auto's op de Van Eyck van Voorthuyzenweg door het niet verlenen van voorrang.

Dubbele roof

WILLEMSTAD— Zaterdagavond werd een man in de Frederickstraat beroofd. Hij werd door een andere man gedwongen onder dreiging van een mes al het geld dat hij bij zich had af te geven.

Zondagmorgen zag het slachtoffer op Pietermaai de rover lopen, en in plaats van de politie in te schakelen besloot hij het zaakje eigenhandig te regelen. Hij confronteerde de rover, die wederom een mes tevoorschijn haalde en de aangever dwong om dit keer zijn polshorloge af te geven. Zodoende was het de tweede keer binnen 24 uur dat aangever door dezelfde rover beroofd werd.

Voor eilandscoalitie DP/PNP:

Morgen installatie nieuwe gedeputeerden

WILLEMSTAD— Nadat vanmorgen de nieuwe gedeputeerden en leden van de eilandsraad gekozen waren in een openbare vergadering, wordt vanmiddag in een vergadering de definitieve samenstelling van de eilandsraad besproken. De nieuwe gedeputeerden worden morgenochtend geïnstalleerd, waarna ze direkt deelnemen aan hun eerste vergadering van het Bestuurscollege.



...Henkie Gummarus...

De vier nieuwgekozen gedeputeerden zijn Agustin Diaz, Henky Gummarus en Raquel Reuyl-Raven van de DP en Bèto Thomas van de PNP. Als raadsleden zijn gekozen en beëdigd Abel Arindell, Raymond Bentoera en Romulo Koster voor de DP en Norman Christina voor de PNP. Koster is tevens voorgedragen voor het voorzitterschap van de Huurauto- commissie.



...Raquel Reuyl- Raven...

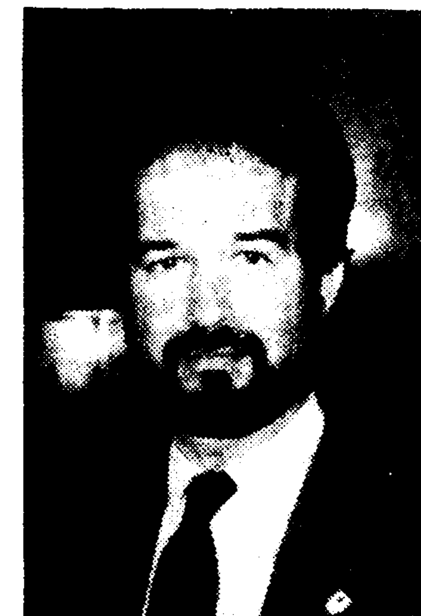
Bij het nemen van afscheid als gedeputeerde zei Frank Rozendal —die nu minister van Onderwijs en Herstrukturering van de Antillen van Vijf wordt— dat zijn politiek hart aan de eilandsraad gebonden zal blijven. "Ik ben er mijn politieke loopbaan begonnen en ik wil het er eindigen", zei hij. Het politiek leven beschreef hij als een draaiend rad: "zolang het draait ben je dan weer onder, dan weer bovenaan".

Gedeputeerde Maria Liberia-Peters, die deze functie neerlegt om het premierschap te bekleden, zei dat met grote voldoening te doen. Ten eerste omdat ze als gedeputeerde nauw contact had met diverse overheidsdiensten en ambtenaren en zodoende heeft kunnen constateren dat er —in tegenstelling tot wat er veelal gehoord wordt— wel degelijk hard gewerkt wordt aan het welzijn van de gemeenschap. Ook is het voor haar een eer aangewezen te zijn om minister president te worden, hoewel ze zich wel degelijk bewust is van de verantwoordelijkheden die eraan kleven. Ze gaf daarbij de garantie "nooit de Antilliaanse werkelijkheid uit het oog te zullen verliezen" en het belang van Curaçao zeker te zullen dienen.

Zich ervan bewust dat haar geen makkelijke tijd te wachten staat als premier zei Liberia het een geruststelling te vinden dat ze zich gesteund weet door ministers waar ze zeker op zal kunnen rekenen, om "schouder aan schouder" te werken voor het welzijn van de Antilliaanse gemeenschap.

Zoals bekend hebben de MAN-gedeputeerden Willie Franco, Jules Eisden en Lucille Wout hun ontslag ingediend, evenals raadslid van de blauwe partij Irving Moenir Alam. MAN- lid Silvio Plantijn diende daarnaast zijn ontslag in als voorzitter van de Centrale Commissie, terwijl van de MAN Winston Lourens evenzo zijn ontslag indiende als woordvoerder van de Curaçaose delegatie op het Topoverleg.

Als kandidaten voor voorzitter van de Huurauto commissie werd Romulo Koster voorgedragen, alsmede Arindell, voor de functies van respetcievelijk voorzitter en waarnemend voorzitter van de Centrale Commissie werden Andres Scoop en Raymond Bentoera voorgedragen. Op de vergadering ontbraken wegens uitlandigheid Don Martina als nieuw raadslid van de MAN, en wegens ziekte zijn partij- genoot Winston Lourens.



...Agustin Diaz...

Premier St Kitts/Nevis:

Aanpassings- vermogen voor Caribische landen vereist

WILLEMSTAD— "Als mini-staten met een strategische ligging in de Caribische zee moeten we de vijf eigenschappen cultiveren en verfijnen die door de winnaars van gouden Olympische medailles voor gymnastiek getoond worden: evenwichtigheid, voorbereiding, coordinatie, durf en vindingrijkheid. We moeten in staat zijn ons in alle mogelijke bochten te wringen maar uiteindelijk toch met beide benen op de grond te belanden". Zo verklaarde de minister president van Sint Kitts Nevis, dr Kennedy Simmonds op het symposium van de Kamer van Koophandel.

Dat zijn volgens Simmonds de eigenschappen die nodig zijn om in deze concurrerende wereld te kunnen overleven. Maar dat is niet alles.

Heel belangrijk acht hij namelijk ook de factor van interregionale hulp. Dat is naar zijn mening een onontbeerlijk ingrediënt om het "door de kolonisatoren achtergelaten monocultuurpatroon te doorbreken en het opzetten van het door hun verwaarloosd infrastructuur".

Hij wilde hierop echter niet dieper ingaan, omdat "zelfs Carl Lewis zich niet de luxe kan veroorloven om meer dan een vluchtige blik over zijn schouder te werpen als hij de race wil winnen". Met elke spier moet men zich inspannen om het voor ogen gestelde doel te bereiken, en dat doel is om de levensstandaard van elk lid van de samenleving te verhogen.

Ingaand op de eigenschappen van de "Gymnastic Gold medallists" maakte Simmonds de volgende "break-down":

Evenwichtigheid: in het Caribisch gebied moet het politiek evenwicht handhaafd worden, want niet alleen zorgt ideologisch extremisme niet voor het scheppen van de nodige arbeidsplaatsen en vorming, maar het maakt ze zelfs minder bereikbaar, meent Simmonds. "Het is ironisch maar waar, dat we hedendaags in het Caribisch gebied verwacht worden meer te bereiken met minder. Deze verwachting leeft zelfs onder onze eigen mensen, die ons voor wonderdoeners aanzien", zei hij.

Voorbereiding: wat we wel in overvloed hebben is mensen en onze toekomst lig in het verleden van een gevarieerde en intensieve voorbereiding aan deze mensen, zei Simmonds. De voorbereiding die nu zowel in de particuliere als de publieke sector plaatsvindt moet doorgang vinden. Het is evenwel vooral de partikuliere sector die de belangrijkste groei- factor zal zijn, meent hij. "Hoewel we weten waar we naar toe willen gaan, moeten we onze bronnen samenvoegen en onze inspanningen coordineren. Zowel op nationaal als regionaal niveau, aldus Simmonds.

Daarmee kwam hij ook op de derde eigenschap om te winnen: de **coordinatie** tussen de publieke en partikuliere sektor. "We zijn net zo rijk als het totaal van de gecombineerde hulpbronnen", zei hij. De vi fde eigenschap **durf** houdt vooral in dat men er niet voor terugdeinst stappen te nemen die een zeker risico inhouden. Dat betekent het doorvoeren van bepaalde veranderingen die aanvankelijk als te riskant beschouwd kunnen worden van buitenaf, maar die na verloop van tijd verstandig en noodzakelijk blijken te zijn.

De **vindingrijkheid** is nodig om bij het confronteren van moeilijkheden het vernuft op te brengen om oplossingen te kunnen bedenken. "We moeten continu onze werkwijze en methodes evalueren en nieuwe oplossingen zoeken voor oude problemen. Is het geven van belasting- vrijheid nog de enige wijze om investeerders aan te trekken? Hebben ze een redelijk tegenwicht voor wat er van de andere kant aan werkgelegenheid geboden wordt door de investeerders?", vroeg Simmonds zich af.



Aruba lid van Airport operators council

AEROPUERTO REINA BEATRIX — Luchthaven- gedeputeerde Remy Zaandam die afgelopen week in Boston de 37ste jaar- vergadering van "Airport Operators Council International" (AOCI) bijwoonde, keerde op Aruba terug. Tijdens de vergadering in Boston waar 118 vertegenwoordigers van Amerikaanse luchthavens en 26 van andere landen waaronder Nederland, Engeland, Duitsland, Saoedi- Arabië, Frankrijk en Zuid- Korea vertegenwoordigd waren, werd Aruba officieel als lid van de AOCI aangenomen.

AOCI [illegible] wereld- organisatie di[illegible]toren in Washin[illegible] Wat luchthavenzaken betreft wordt deze organisatie overal ter wereld erkend. Alle aangesloten luchthavens krijgen de nodige informaties om de luchthaven economisch te beheren. Voor het Caribisch gebied, Centraal- en Zuid- Amerika onder leiding van Trinidad is er een speciale regio- commissie. Deze commissie vergadert gewoonlijk in de maand juli, volgend jaar is dat in Panama.

Nadat Aruba was aangenomen als lid heeft gedeputeerde Zaandam Aruba kandidaat gesteld om in 1986 de regionale vergadering van de AOCI op Aruba te houden. Tijdens de vergadering in Panamá zal hierover een beslisisng worden genomen.

Oud-minister Nott over torpederen Belgrano:

Brits parlement is onjuist ingelicht

LONDEN — De toenmalige minister van Defensie van Groot Brittannie John Nott heeft erkend dat hij het parlement indertijd onjuiste informatie heeft verstrekt met betrekking tot het torpederen van de Argentijnse kruiser General Belgrano tijdens de Malvinas-oorlog. Hij had toen aan het parlement gezegd dat de Belgrano in de richting van het Britse expeditieleger voer toen hij werd getorpedeerd.

Premier Margareth Thatcher heeft in de sinds twee weken opgelaaide controverse over de Belgrano-zaak van de week bevestigd dat de marineleiding het oorlogskabinet niet had meegedeeld dat de kruiser van richting was veranderd, maar zij had er meteen aan toegevoegd dat dit weinig relevant was in deze zaak, omdat de Belgrano hoe dan ook een bedreiging vormde voor het Britse expeditieleger dat naar het gebied rond de Malvinas eilanden was gedirigeerd. Zij had er toen bij gezegd dat zij opnieuw hetzelfde besluit zou nemen: namelijk het torpederen van de Belgrano. Dit kostte ruim twee jaar geleden het leven aan 368 Argentijnse marinemensen, het merendeel jongeren dienstplichtigen.

In een radio-interview vertelde de minister van Defensie ten tijde van de Malvinas-oorlog Nott waarom hij het parlement had verteld dat de kruiser het Britse expeditieleger «naderde». Dit deed hij omdat hij informatie had gekregen dat er een duidelijke en definitieve bedoeling was van de kruiser en het vliegkampschip 25 de Mayo om een tangbeweging uit te voeren tegen de Britse vloot. Als ik toen had geweten dat de kruiser een andere richting uitvoer had ik de term naderen niet gebruikt, zo zei oud-minister Nott. Maar hij zat onmiddellijk weer op één lijn met Thatcher, waar ook hij zei dat de richting waarin de Belgrano voer niet belangrijk was. Hij was en bleef een gevaar en bedreiging voor het Britse expeditieleger.

De deining rond deze zaak zal voorlopig nog niet tot bedaren komen in Engeland. Vooral de oppositie maakt zich erg kwaad over deze zaak en voelt zich door de bekentenissen van premier en ex-minister Nott dat de legerleiding hen niet had ingelicht dat de kruiser een andere richting opging in hun opvatting versterkt dat er dingen worden verborgen gehouden. De leider van de Sociaal democratische partij David Owen zei van premier Thatcher dat zij ongelooflijk gereserveerd zich uitdrukt over het fundamentele en belangrijke punt van het waarom van het bedriegen van het parlement ten aanzien van de richting waarin de Belgrano voer toen hij werd beschoten.

De Britse premier gaf dezer dagen toe dat er onjuistheden zaten in de verklaring van minister Nott, maar volgens haar waren de zaken toen zo in beweging en het ging om een situatie waarin de Britse vloot bijna dertienduizend kilometer van zijn basis moest opereren, sodat zich dit soort situaties kan voordoen. Premier Thatcher zei echter duidelijk dat zij er niet aan dacht al het materiaal bekend te maken omdat het geheim is en geheim moet blijven. Maar het ziet er naar uit dat haar het vuur nog nader na aan de schenen gelegd zal worden door het boze parlement dat zich met open ogen bedrogen voelt door de toenmalige regering.

Afgevaardigde Ecuador genoemd in drugszaak

QUITO — Vanuit de linkse hoek in het Ecuadoriaanse parlement is bij het presidium aangedrongen om de afgevaardigde Rafael Aquilino Mayon van zijn zetel vervallen te verklaren in verband met zijn betrokkenheid bij een vroegere drugszaak. Mayon is het niet eens met een dergelijke procedure. Hij ontkent niet dat hij indertijd betrokken is geweest bij een dergelijke zaak, maar de enige die mij terug kan roepen uit het parlement is de bevolking van mijn kiesdistrict, zo stelt hij.

Dronken dames maken brokken

Jeep over kop: 2 gewonden

SANTA CRUZ — Ter hoogte van Boca Prins ging zondagmiddag een jeep over de kop. Politie en dokter Laclé waren spoedig ter plaatse aangezien enige personen verwondingen opliepen.

Twee ambulances kwamen er aan te pas om de gewonden naar het hospitaal te brengen, van wie twee werden opgenomen. De Verkeers- politie stelt een onderzoek naar de oorzaak in.

Op de weg naar Santa Cruz ontstond zondagmiddag een verkeers- opstopping toen een persoon uit een jeep viel. Een andere auto die blijkbaar niet in de gaten had dat er een file wachtende auto's stond, reed daarop een andere wagen van achteren aan. Toen de politie ter plaatse verscheen, bleek een van de dames in de auto die de achterop- aanrijding veroorzaakte pijn in haar been te hebben. Toen de politie vroeg wat er gebeurd was, kreeg zij van de vrouwen een scheldkanonnade te horen van smerige woorden. Vermoedelijke oorzaak hiervan was dat de dames te diep in het bekende glaasje hadden gekeken. De bestuurster werd onder zwaar protest door de politie naar de wacht gebracht voor de gebruikelijke "dronkenmans- test"

Janchi Tromp voor voorzitterschap AVB enige kandidaat

ORANJESTAD — Op vrijdag 28 september wordt een algemene leden - vergadering van de Arubaanse Voetbal Bond gehouden om enige nieuwe bestuursleden te kiezen voor afgetreden bestuurs- leden.

Zoals bekend trad voorzitter Bernardo Thijsen op eigen verzoek af. Als enige kandidaat voor voorzitter werd de sport- commentator Jantchi Tromp door RCA, CDRA en Deportivo Nacional kandidaat gesteld. Voor de bestuursleden Sixto Croes, Pedro Kelly en Luciano Schwengle die ook op eigen verzoek ontslag namen, werden de volgende kandidaten gesteld: Pedro Koolman (Yara, San Luis en Brasil Jrs.), Juan Emilio van der Linde (Brasil Jrs., Yara en San Luis Dep.) en Celestino Croes (SCA, Bubali en Dep. Nacional).

Vice president van Brazilië valt van paard: been gebroken

RIO DE JANEIRO — Vice president Aureliano Chaves heeft bij de val van een paard een gebroken [illegible]

Dit gebeurde in een manege te Tres Pontas op 400 kilometer ten noordwesten van Rio de Janeiro. Hij werd in een ziekenhuis in Belo Horizonte opgenomen en geopereerd. Hij zal zeker tien dagen rust moeten nemen.

OPENBARE EXECUTORIALE VERKOOP (VINDISHI)

Op zaterdag, 29 september 1984 des voormiddags om 11:00 uur zal door de ondergetekende deurwaarder, worden overgegaan tot der executoriale verkoop der bij proces-verbaal van de 11de september 1984 van mij, deurwaarder, in executoriaal pandbeslag genomen roerende goederen en thans een executoriale titel heeft verkregen:

TWEE (2) AIRCO'S MERK CARRIER; TIEN (10) STOELEN; DRIE (3) HAARDROGERS MERK EL DORADO MET BIJBEHORENDE STOELEN; TWEE (2) HYDRAULIC KAPSTOELEN; TWEE HAARWASBAKKEN (MET EEN STOEL); TWEE (2) KLEINE METALEN TAFELS; EEN GROTE HOUTEN TOONBANK MET STOEL; EEN GROTE KAPTAFEL MET DRIE GROTE SPIEGELS; EEN MANICURE TAFEL MET STOEL; EEN GLAZENSHOWCASE; EEN RADIOCASSETTERECORDER MERK SEARS MET TWEE BIJHORENDE SPEAKERS; TWEE BAKKEN MET HAARROLLERS; DRIE GLAZEN REKKEN BEVATTENDE DIVERSE DAMES COSMETICS; EEN WANDKLOK; TWEE HANDMOBEL DRAAIERS; VIJF WANDSCHILDERIJEN; EEN KLEINE IJSKAST MERK PHILLIPS; EEN HANGLAMP; EN VERDER ALLE ZICH DAARIN BEVINDENDE DAMES HAAR ARTIKELEN VATBAAR VOOR PAND BESLAG;

Voormelde roerende goederen zijn te bezichtigen één (1) uur voor de verkoop aan de Wilhelminastraat nr. 100-A te Oranjestad op Aruba, en zal aldaar worden verkocht bij opbod tegen gerede betaling.

Aruba, 20 september 1984,

De deurwaarder bij het Gerecht in Eerste Aanleg op Aruba.

(get.) M. Vries.

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; Van Dorp in Americana; Holiday Inn Drugstore en Van den Berg Giftshop in Dr. Horacio Oduber Hospitaal.

KANTOORUREN: 08.00-12.00/14.00-17 30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22950 en 22316.
Pageboy: 027-774 en 027-845.

Bankrek. nr.: 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100.

ALARMCENTRALE: 115.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 08.00-12.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag. Alleen zoekertjes, die op maandag en donderdag voor 10.00 uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

BISOCOPEN
BOULEVARD: **(ladies night)** 20.30 uur *Beatstreet* (14 jr.).
DRIVE-IN: 20.30 uur *A night in heaven* (18 jr.).

BOTICA'S: Oranjestad: Nacional, tel.: 26244; San Nicolas: San Lucas, tel.: 45119.

WACHTREGELING DOKTOREN
San Nicoals en Savaneta: dokter M. Cheung, via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833 of via Hospitaal, tel.: 24300.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: tel.: 28288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: 47020/48301; San Nicolas: tel.: 45906; Dakota: tel.: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kantoor).

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115).

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07 00-20 00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

ESSO SERVICE CENTRE (Oranjestad): **24.00 uur per dag geopend** (alleen gesloten van zondag 20.00 uur tot maandagmorgen 07.00 uur).

DOKTER HORACIO ODUBER HOSPITAAL (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45/18.30-19.30 uur.

ALLIANCE FRANÇAISE D'ARUBA: iedere maandag van 19.30-20.30 uur cursus voor gevorderden; dinsdag van 19.30-20.30 uur conversatielessen; woensdag van 19.00-20.00 uur cursus voor beginners - Colegio Arubano.

CURAÇAO CAMERATA TRIO: 20.00 uur strijkconcert - Cas di Cultura.

PROJECTO EDUCASHON PA ADULTO (PEA): 19.39 uur aanvang cursus - CB Savaneta (ond.: Voeding).

SPORT
BASKETBALL: 19.00 uur **(vet.)** Esso Mechanical Wizards vs SV Aguila; 20.00 uur Concorde Express vs SV Aguila; 21.00 uur **(A-kl.)** Gold Crown vs A. Concorde hotel - CB Dakota.

DINSDAG
DIVERSEN
WIT GELE KRUIS (consultatieburo's)
zuigelingenbureau
08.00-10.00 uur te Oranjestad;
08.00-11.00 uur te Noord;
08.00-11.30/13.00-15.00 uur te San Nicolas.
(peuter- en kleuterburo's worden voortaan volgens afspraak gehouden)

ZWEM- EN WATERPOLOCLUB "ARUBA MARLINS": 19.00-20.00 uur training - Aruba Palm Beach hotelbad.

MOKO ZOO RANCH open voor het publiek: zaterdag 13.00-18.00 uur; zondag 10.00-18.00 uur.

MUSEO HISTORIKO ARUBANO: openingstijden maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/16.00-19.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Zuidstraat 7A, tel.: 23145): open maandag t/m vrijdag van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

STICHTING TOT BEVORDERING VERANTWOORD OUDERSCHAP (Famia Planea): dagelijks van 08.00-12.00/13.00-16.00 uur - Medical Centre, Bernhardstraat 75, San Nicolas, tel.: 48833, toestel 219/225.
Bij de praktijken in het Wit Gele Kruisgebouw: dinsdag 10.00-12.00 uur te Noord 66, tel.: 23425; 13.00-14.00 uur te Oranjestad, Koningstraat/Emmastraat, tel.: 23168; woensdag: 13.00-15.00 uur te Santa Cruz 39C, tel.: 28288; donderdag: 10.00-12.00 uur te Pampoenastraat 15, Dakota.

Centro di Bario Dakota, Pampoenastraat 19, tel.: 23822; donderdag: 08.00-10.00 uur. Club Caiquetio, Paradera 47A, tel.: 24280; dinsdag: 08.00-10.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK (Oranjestad): openingstijden maandagmiddag van 14.00-18.00 uur; dinsdag- en vrijdagmiddag van 14.00-17.00 uur; woensdag van 08.00-12.00/14.00-19.00 uur; donderdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL SAN NICOLAS: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 09.00-12.00/13.30-17.30 uur; dinsdag van 13.30-17.30 uur; donderdag de hele dag gesloten.

BIBLIOTHEEK CENTRO DI BARIO DAKOTA: dinsdag en vrijdag van 16.00-20.00 uur geopend.

SHASA (Stichting Hulp aan Slechthorenden Aruba), Engelandstraat (Lionsgebouw t/o Eagleclub), is dagelijks geopend van 08.30-12.00/13.00-16.30 uur.

TELEARUBA

MAANDAG: 17.30 Children's program preview; 17.45 Star maidens; 18.15 He man and the masters of the universe; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.30 Programa di FTA; 19.45 Gobernacion; 20.00 Telenoticias; 20.30 The Jeffersons; 21.00 Mundu deportivo; 21.30 Special program (Talk of the devil); 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

DINSDAG; 17.30 Hero High; 18.00 Survival (The oldest inhabitant; 18.30 How to gain in sport; 18.45 Telenovela: Chispita; 19.130 "13" Musical; 19.45 Seguridad den trafico; 20.00 Telenoticias; 20.30 Culturama (De dageraad van de hoop) 21.00 Cuida bo salud; 21.15 Preview on channel "13"; 21.30 Magnum P.I. (I witness); 22.30 Repiticion Telenoticias; 23.00 Sluiting.

Coca Cola moet met 3-11 het hoofd buigen in 1e wedstrijd finale serie

Marlboro maakt achterstand in achtste inning ongedaan en wint

ORANJESTAD — Marlboro, dat met 2-3 achterstond, explodeerde gistermiddag in de 8e inning met 8 hits die goed waren voor 9 runs en voor een 11-3 zege op Coca Cola Rangers. Het was de eerste wedstrijd van de finale-ronde om de baseball- titel van Aruba. Vanavond wordt in het Lago Sportpark de tweede wedstrijd van de "best out of 5"- finale gespeeld.

Tot en met de 7e inning was Coca Cola's pitcher Joseph Kock goed op dreef door slechts 3 hits af te staan aan de tegenstander en zo stond hij met zijn ploeg met 3-2 aan kop. Van de andere kant was Marlboro's ster- pitcher minder goed op dreef en moest in zeven innings 9 hits incasseren en 3 runs.

Marlboro — een ploeg die men niet gewonnen heeft zolang de laatste out niet gevallen is — vond dat de overheersing van Joseph Kock een beetje te lang aan de gang was en besloot toen ook in de 8e slagbeurt de rollen volkomen om te gooien. Het begon met een honkslag van Gilbert Maduro om Felix Thiel over de thuisplaat te krijgen met de 3-3 gelijkmaker voor Marlboro. Rudney Lopez kon even later ook binnenlopen op een "bouncer" van Wilfred van der Biezen voor een 4-3 voorsprong voor Marlboro. Toen eenieder dacht dat de inning zou sluiten, liet Coca Cola's tweede honk- speler Wilfrido Thiel een hoge bal van Gabriel Dijkhoff vallen, met het gevolg dat Maduro met de 5e Marlboro-run (5-3) veilig kon binnenlopen.

Hierna kreeg "pinch hitter" Richard Simon een vrije loop en zorgde Cai Cai Williams voor een honkslag. De volgende batter, Orvin Gonzalez, mepte vervolgens de bal over de rechter- afrastering voor een 3-runs homerun en een 8-3 voorsprong voor Marlboro. Coca-Cola pitcher Joseph Kock werd hierna pas van de heuvel geroepen na 9 hits en 8 runs te hebben gepermitteerd. De nieuwe pitcher, Romeo Croes, kreeg van Felix Thiel ook een tweehonk- slag te incasseren, waardoor Gabriel Dijkhoff met de 9e Marlboro- run over de thuisplaat ging. Een "passed ball" van catcher Kenneth Riversstelde even later Alfred Rafini in staat de 10e Marlboro- run te scoren, waarna de 11e Marlboro- run binnenkwam op een honkslag van Rudney Lopez en het scoren door Felix Thiel (11-3). Alles bij elkaar opgeteld, verliep deze vette Marlboro- inning met 9 runs, 8 hits en 2 kostbare errors voor Coca Cola.

Voor Marlboro werd veteraan Elias Kock de winnende pitcher. Hij verving Milton Croes bij het begin van de 8e inning met de stand 3-2 voor Coca Cola. Nadat Kock in deze inning door de eerste twee batters op honkslagen getracteerd werd, wist hij door knap pitchers- werk zowel Eithel Martinus als Glenroy Wilson op "strike out" uit te schakelen en Patricio Wilson op een vangbal naar links te bedwingen, waardoor een einde kwam aan de Coca Cola- dreiging.

Joseph Kock werd verliezer voor Coca Cola. Marlboro's prestatie was: 11 runs, 12 hits, 1 error en die van Coca Cola: 3 runs, 10 hits en liefst 6 errors. Beste batters van de middag waren: Wilfrido Thiel (C. Cola) met 3 hits in 3 beurten, en Rudney Lopez (Marlboro) met 2 hits in 2 beurten.

Vanavond wordt in het Lago Sportpark de tweede wedstrijd gespeeld en woensdagavond in het Elias Mansur Ballpark de derde wedstrijd.







ORANJESTAD — Marlboro won gistermiddag met 11-3 de eerste wedstrijd om de Arubaanse baseball- titel van Coca Cola Rangers. Op bijgaande foto's (boven naar beneden): Orvin Gonzalez wordt op de thuisplaat ontvangen na zijn 3-runs homerun voor Marlboro; met een "sliding" wordt hier een van de 11 Marlboro- runs gescoord; de foto onder: veteraan pitcher Elias Kock, die twee goede innings voor Marlboro gooide en winnende pitcher werd.

Vóór eind 1985

Gezaghebber: denk nog niet aan aftreden

ORANJESTAD — Gezaghebber Pedro Bislip is van plan zijn ambts- periode tot eind december 1985 te volbrengen en is niet van plan binnenkort af te treden. De eerste burger van Aruba reageerde hierdoor op geruchten dat zijn aftreden binnenkort bekend zou worden gemaakt en hij met oud- gedeputeerde Charro Kelly een nieuwe partij gaat oprichten om aan de verkiezing van september 1985 deel te nemen.

De gezaghebber was bijzonder verrast over de geruchten van zijn aftreden, vooral omdat hij dit zeker niet van plan is. "Geen ogenblik heb ik er aan gedacht af te treden voordat mijn periode — eind december 1985 — voorbij is. Na die periode ben ik vrij te doen wat ik wil, maar nu niet en zal ik mijn verplichtingen als gezaghebber blijven vervullen", aldus Pedro Bislip.

Het wordt niet uitgesloten geacht op Aruba, dat men met het in de wereld brengen van deze geruchten, gezaghebber Bislip meent te kunnen uitschakelen als mogelijk kandidaat voor eerste gouverneur van Aruba. In vele kringen op Aruba zouden geen bezwaren bestaan indien de heer Bislip van gezaghebber tot eerste gouverneur zou worden benoemd. De wijze waarop hij het gezaghebberschap waarneemt, wordt op Aruba bijzonder gewaardeerd.

Estrella: geclassificeerd met op RCA: 3-1 overwinning

SAN NICOLAS — In de eredivisie voetbal- competitie verzekerde Estrella/Concorde zaterdag zijn klassificatie naar de finale- ronde door RCA/Toyota met 3-1 te kloppen.

Van de 4 ploegen die in de finale- ronde moeten uitkomen, zijn reeds 3 bekend: Dakota met 18 punten en RCA en Estrella met 15 punten. Voor de 4e plaats maken San Luis/Banco di Caribe en Bubali/Body Language kans, waarbij San Luis met een voorsprong van een punt meer (14) dan Bubali (13). La Fama/Seguros Mansur is met zijn 9 punten reeds uitgeschakeld.

De zaterdagavond- wedstrijd was bij de rust 1-0 voor Estrella middels doelpunt van Hubert Perez. Estrella was ongetwijfeld de ploeg die de beste aanvallen lanceerde en verdiend ook een 1-0 voorsprong kreeg. De tweede helft gaf weer een sterk spelend Estrella te zien dat vastberaden was de voorsprong te vergroten. Toch was het de RCA- ploeg die het net wist te vinden toen een laag schot van Ernesto Tromp in het uiterste hoekje verdween, waarbij doelman Bubu Everon de indruk maakte te hebben gedacht dat de bal langs zou gaan. De RCA- gelijkmaker duurde echter niet lang, omdat twee minuten later al Denchi Werleman het 2e Estrella- doelpunt in het net schoot. Aan alle illusies van RCA om wederom een gelijke stand te forceren, kwam vier minuten later een einde toen Hubert Perez zijn 2e doelpunt van de avond (en zijn 9e van de competitie) wist te maken en daarmee de 3-1 overwinning voor Estrella veilig stelde.

Morgenavond wordt in het Lago Sportpark de wedstri d Dakota/Budweiser - Bubali/Body Language gespeeld.

Heilige Oorlog dreigt met meer anti-VS-aanslagen

BEIROET — De guerrillagroep Heilige Islamitische oorlog die zegt verantwoordelijk te zijn voor de verleden week gepleegde zelfmoord-aanval op de Amerikaanse ambassade in Beiroet heeft gedreigd met nieuwe acties tegen wat men noemt Amerikaanse belangen. Deze bedreiging komt op een ogenblik dat Amerika schoorvoetend weer probeert een rol te gaan spelen bij de pacificatie in Libanon.

In Raadscommissie Onafhankelijk Aruba

RCOA-commissie praat met vakbonden over terugkeer

ORANJESTAD — Vanmiddag zal een commissie uit de Raadscommissie Onafhankelijkheid Aruba (RCOA) een gesprek hebben met vertegenwoordigers van de vakbonden, die onlangs "boos" uit de Raadscommissie zijn gestapt omdat met hun wensen geen rekening zou worden gehouden.

Deze commissie bestaat uit: gedeputeerde Staatkundige Structuur Nelson Oduber, voorzitter RCOA Betico Croes, Grace Bareño waarnemend fractieleidster MEP, mr. Henny Eman fractie- leider AVP en Benny Nisbet fractie- leider PPA en als secretaris mr. Ben Wilms. De commissie uit de RCOA werd benoemd nadat de Raadscommissie afgelopen donderdag een brief van de vakbonden behandelde, waarin de vakbonden hun standpunt uiteenzetten waarom zij uit de RCOA waren weggelopen.

Afgelopen zaterdag hebben de vakbonden in een vergadering nog duidelijk hun standpunt vastgesteld dat vandaag aan de commissie van de RCOA zal worden herhaald. De verwachtingen zijn dat partijen elkaar in het belang van een goede voorbereiding en Aruba zullen vinden zodat de vakbonden weer de vergaderingen zullen bijwonen, mits duidelijk rekening met hun positie en wensen wordt gehouden.

Schrijfavond van Amnesty

ORANJESTAD — Na een korte onderbreking hervat de Arubaanse afdeling van Amnesty International (AI) zijn activiteiten op woensdagavond acht uur in de leeszaal van de Openbare Bibliotheek in Oranjestad. Het schrijven van brieven aan autoriteiten die de vrijheid van de eigen bevolking aan banden leggen, is een van de belangrijkste werkzaamheden van de AI. Het tweede doel dat met een schrijfavond beoogd wordt, is het werk van AI algemene bekendheid te geven. Er ligt dus woensdagavond in de Openbare Leeszaal allerlei materiaal ter inzage en de leden zijn erop ingesteld om belangstellenden gewenste informaties te verschaffen. Iedereen is woensdagavond welkom.

Uitlekken medische gegevens ernstige zaak

Ged Zaandam: niet bewust iets verkeerds te hebben gedaan

ORANJESTAD — "Er niets aan de hand en ik ben me niet bewust iets verkeerds te hebben gedaan", aldus reageerde gedeputeerde Remie Zaandam vanmorgen in een gesprek met de Amigoe desgevraagd op vragen wat er allemaal waar is van wat de laatste dagen in de pers verscheen en wat de reden was voor de PDA om telegrammen aan de gezaghebber en MEP- leider Betico Croes te zenden.

Ged. Zaandam stelde voorop het een bijzonder kwali ke zaak te vinden dat medische verklaringen van iemand die om hulp komt vragen zo maar in de krant komen. Hij zal dan ook verzoeken een onderzoek in te stellen hoe dit mogelijk is geweest want vast staat wel dat deze uit het kantoor van Dienst Maatschappelijke Zorg (DMZ) komen. Dat wordt een gevaarlijke situatie als alle verzoeken en vooral medische verklaringen zonder meer "op straat komen". Er is geen sprake van manipulaties, betrokken persoon is zelf naar DMZ gegaan om hulp te vragen aangezien de kosten voor verpleging van haar baby uit de hand liepen door complicaties. Zij was weliswaar verzekerd, maar bepaalde behandelingen niet. Niet minder dan drie specialisten kwamen er aan te pas. Op basis van de medische beslissing werd pas toegestaan dat een jaar zou worden afgegeven voor medische kosten- betaling.

Het ernstige vermoeden bestaat dat dit geval is "uitgelekt" omdat het Bestuurscollege in principe reeds een besluit heeft genomen wie het nieuwe hoofd van de Dienst Maatschappelijke Zorg gaat worden en dat dit niet het waarnemend hoofd Clyve Laclé is. Wat de telegrammen van de PDA aan gezaghebber en Betico Croes betreft, bevestigt dit weer eens dat de kiezers terecht deze partij geen voldoende stemmen gaven om in de Eilandsraad vertegenwoordigd te zijn. Afkeurenswaardig noemde Zaandam het feit dat de voorzitter van de PDA een dokter is en dat deze op de eerste plaats niet opkomt voor iemand die hulp vraagt om medische hulp te kunnen betalen, doch er alleen maar goedkope politiek mee meent te moeten spelen.

Personeel wil een cao

Zachte acties Sepa bij FCCA van start

ORANJESTAD — Met het overhandigen van de "rechtspositie regeling" en een brief waarin de werknemers van de FCCA stellen het niet eens te zijn met de bestaande regelingen en dat zij een cao wensen, begint de SEPA vandaag op "zachte wijze" een actie tegen de bestaande toestanden bij de FCCA.

Ondanks vele telegrammen, brieven en verzoeken geeft de FCCA geen gehoor aan de SEPA-wensen om een cao te sluiten. De voorzitter van de SEPA, Leo Yarzagaray, uitte het vermoeden dat achter deze weigering de president- commissaris staat die tevens gedeputeerde is, terwijl de directeur van de FCCA — volgens de SEPA- voorzitter — ook banden met de meerderheidspartij zou hebben. Volgens de SEPA- voorzitter is dit bij een departement als FCCA — dat een instituut is dat socialistisch moet denken — onbegri pelijk.

De actie tegen de FCCA wordt op "zachte wijze" begonnen om de directie alsnog een laatste kans te geven zijn houding tegen cao- onderhandelingen te wijzigen. Iedere dag zullen er andere acties volgen met als laatste dag 3 oktober. Als op die dag nog geen besprekingen voor een cao zijn begonnen, zal de SEPA tot drastische acties overgaan. De SEPA hoopt alsnog dat bij de FCCA het gezond verstand zal zegevieren en alsnog aan het verzoek wordt voldaan om aan tafel te gaan om over een cao te spreken.

Spanning bij black-ball biljart voor Copa Pief

SANTA CRUZ — Afgelopen week werd in Trappersclub de strijd op het groene laken met als inzet Copa Pief voortgezet. De wedstrijd van zaterdag tussen Fermins Bar en Huliba vond geen doorgang omdat Huliba niet kwam opdagen. Het gevolg was een gemakkelijke 5-0 zege voor Fermins Bar. Trappers won de wedstrijd tegen Barracuda op het nippertje met 5-4 terwijl de strijd tussen de oude rivalen Lucky Strike en Kwihi Inn eveneens op het nippertje met 5-4 door Lucky Strike werd gewonnen. Ondanks het feit dat sterke teams als Barracuda en Kwihi Inn het hoofd moesten buigen en een nederlaag moesten incasseren, was er bijzonder goed blackball biljart te zien. De spanning zit erin.

AJAX TWEE WEDSTRIJDEN ACHTER DOOR AFGELASTINGEN

Na 5-0 overwinning op Volendam

PSV nieuwe koploper in Nederlands voetbal

DOOR WILLEM DEKKER

WILLEMSTAD — Wat op papier als topduel te boek stond is in werkelijkheid in ieder geval niet geworden. PSV had in eigen huis geen kind aan het omhoog gevallen Volendam. Met 5-0 werden de pupillen van het duo Beenhakker / Haarms moeiteloos terzijde geschoven. Na een week op de derde plaats gestaan te hebben staat men in Volendam weer met beide benen op de grond. Door het niet spelen van Ajax zijn de Eindhovenaren nu de nieuwe leiders geworden in de ere-divisie.

OPPERMACHTIG

PSV heeft zaterdagavond voor eigen publiek duidelijk gemaakt dat er dit seizoen wel degelijk rekening gehouden moet worden met een kampioenschap. De laatste jaren ging de hoogste eer immers steeds naar de aartsrivalen Feyenoord en Ajax. Dit jaar moet het maar eens gaan gebeuren vindt men in de Lichstad. Op de manier waarop men vorige week Feyenoord op de knieën bracht en zaterdagavond Volendam is inderdaad niets aan te merken. Volendam had geen schijn van kans. Net als in de wedstrijd, thuis, tegen NAC ging er weer alles verkeerd. Gerrie Muhren werd niet eens ingezet want ook hij zou bij voorbaat kansloos geweest zijn tegen dit PSV. Vier van de vijf doelpunten kwamen op naam van het Zweeds / Deense duo Hysen en Brylle. Vooral de laatste speelt een zeer opvallende rol in de aanval terwijl Hysen in de achterhoede heerst als een veldheer. Volendam had geen passend antwoord op het gevarieerde spel van de Eindhovenaren en mocht achteraf van geluk spreken dat de schade tot "slechts" vijf treffers beperkt bleef.

Vijf doelpunten scoorde ook Feyenoord. Niet dat de overwinning in en op PEC Zwolle nu zo fantastisch was, het tegendeel was waar. PEC is geen schim meer van de ploeg die vorig jaar op eigen terrein tot grote daden in staat was. Toch was de overwinning van Feyenoord natuurlijk verdiend. Vijf treffers in een wedstrijd, al is die nog zo slecht is niet niks. Toch moet men in Rotterdam vertwijfeld naar het gestuntel hebben gekeken. De regerend landskampioen won slechts door het slechte spel van de Zwollenaren en waren gewoon gelukkiger met het benutten van de geboden kansen. Zonder Houtman die geblesseerd het duel volgde en ook zonder de gepasseerde kilometervreter Hoekstra was Feyenoord stuurloos. PEC Zwolle kwam een paar minuten voor tijd nog aan een treffer door invaller Kees van Kooten. In zijn nadagen redde de oud-international zodoende nog de eer voor zijn ploeg. Nee Feyenoord is er nog lang niet dat is duidelijk. Met de loodzware Europacup wedstrijd, ook nog een uit, tegen het Griekse Panathinaikos in het vooruitzicht zijn de zorgen bij de Rotterdammers erg groot.

De grootste rivaal van de Rotterdammers, Ajax, kwam het aflassen van de thuiswedstrijd tegen Fortuna Sittard niet eens zo gek uit. Hoewel men in Amsterdam natuurlijk wilde afrekenen met de wanvertoning in Luxemburg waar het nietige Red Boys de Ajaxieden op een 0-0 gelijkspel wist te houden. Na 17 minuten liet scheidsrechter Egbert Mulder de spelers naar de kleedkamer vertrekken omdat het veld bijna onder water stond. Het besluit van de man in het "zwart" werd hem door de aanwezigen in het stadion niet in dank afgenomen. Hij bleef echter bij zijn besluit.

Ajax is nu echter twee wedstrijden achter op de rest. Woensdag aanstaande moet men naar Breda om de twee weken geleden afgelaste wedstrijd tegen NAC in te halen. De wedstrijd tegen Fortuna staat voorlopig gepland voor woensdag 31 oktober. Door het verlies van Volendam en het niet spelen van Ajax zijn er in de kop van het klassement nogal wat verschuivingen.

WEINIG PUBLIEK

Met een zeer mager gemiddelde aan toeschouwers hebben de ploegen die net achter de top-drie hun punten moeten verzamelen, gezorgd voor een aantal interessante verschuivingen. Trok PSV - Volendam nog ruim 15.000 toeschouwers de rest van de wedstrijden kwam in totaal aan net 50.000. Een gemiddelde van rond de 6000. Die waren aanwezig in stadion Diekman in Enschede waar Twente het moest opnemen tegen Utrecht. Een wedstrijd die lange tijd gelijk opging met zelfs de beste kansen voor de thuisklub. Het voorbereidende werk van met name Sanchez-Torres en Sorensen werd echter niet begrepen. Utrecht profiteerde van de aanvalsdrift van de Tukkers en sloeg twee maal toe. De leiders in het topscoreklassement Beukers en Van der Linden tekenden voor de treffers.

Met Utrecht passeerde ook Groningen de Volendammers op de ranglijst. Groningen had zaterdagavond weinig moeite met MVV wat in eigen huis zelfs met hulptrainer Bonfrere geen schijn van kans had. Erwin Koeman, Jan van Dijk en Rob McDonald waren de schutters.

Roda JC heeft de reeks van verloren uitwedstrijden gestopt door in Haarlem met 2-1 te zegevieren. De ploeg van trainer Van Doornevelt kwam nog wel op voorsprong door een schitterende kopbal van spelbepaler Marcel Liesdek maar ging door doelpunten van Leo Degens en Martin van Geel alsnog onderuit. Een kadootje van scheidsrechter Bosman werd door Wim Balm niet op waarde geschat. Een toegekende strafschop nadat hij zelf schitterend was gevallen knalde hij naast. Het zou ook zeker niet verdiend geweest zijn dat Haarlem naast Roda was gekomen.

In Rotterdam, op Spangen, was Sparta niet beter dan de Go Ahead Eagles maar wist de geboden kansen gewoon weg beter te benutten. Met 2-1 trok men uiteindelijk aan het langste eind en staat daarmee zelfs boven stadsgenoot Feyenoord in de middenmoot.

De derde Rotterdamse eredivisieklub, Excelsior, deelde broederlijk de punten met het bezoekende FC den Bosch. De Boschenaren kwamen weliswaar in de 64e minuut op voorsprong maar zagen Excelsior door Gozen een paar minuten voor tijd alsnog langszij komen.

In Breda was het zaterdagavond nu niet bepaald het oude avondje NAC. Toen het nog echt een avondje NAC was werd er namelijk nog wel eens gewonnen en dat gebeurd tegenwoordig niet meer. Ook tegen hekkesluiter AZ '67 kwam men niet tot winst. De enige verdienste van de Bredanaars was dat zij AZ ook niet lieten scoren, 0-0 en coach Maaskant blijft zoeken naar versterking voor de aanval. De Engelsman Cooper, voor een maand gehuurd is weer terug naar zijn vaderland want ook hij kon geen echte impulsen geven aan de Bredase voorhoede. NAC blijft voorlopig nog samen met AZ en PEC Zwolle onderaan de ranglijst.

Argentijns ministerie tegen trip rugbyteam

BUENOS AIRES — Het Argentijnse ministerie van buitenlandse zaken is zeer gekant tegen het opnemen van Argentijnen in het Latijns-Amerikaanse rugbyteam, dat een trip gaat maken door Zuid-Afrika. De voorzitter van de Argentijnse rugbybond Carlos Tozzi krijgt deze dagen bezoek van staatssecretaris Rodolf O'Reiley om hen te overreden toestemming te weigeren.

Argentinië heeft in 1977 de resolutie van de Verenigde Naties onderschreven, die sportcontacten met Zuid-Afrika uitsluit vanwege de daar gevoerde apartheidspolitiek. Argentinië zal tijdens de eerst komende zitting van de verenigde Naties de kwestie van de Falklandeilanden op de agenda plaatsen en wil er niet van beschuldigd worden zich niet te houden aan de VN-resoluties.

De Latijns-Amerikaanse rugby-toeristen, zoals het gezelschap officieel heet, zijn grotendeels samengesteld door spelers van het Argentijnse team Puma's. Ze vertrekken op 2 oktober en spelen zeven wedstrijden in Zuid-Afrika, waarvan twee tegen de Springbokken.

Zhu hervindt vorm in Sjanghai

SHANGHAI — Zhu Jianhua heeft zaterdag voor eigen publiek in Shanghai zijn vorm hervonden. De 31-jarige Chinese wereld- recordhouder won het hoogspringen met zijn sprong van 2 meter 35. Zijn pogingen om het wereld- record om 2 meter 40 te brengen, faalden. Gerd Wessig uit de DDR werd tweede met 2 meter 27.

Steve Cram won de 800 meter op identieke wijze als eerder in de week in Nanking. De Brit soleerde over de baan en klokte de tijd van 1 minuut en 46,41 seconden. De Chinees Huang Luotao kwam ruim zes seconden later als tweede over de streep.

Rolf Dannenberg, de Westduitse winnaar van het goud in Los Angeles, was bij het discus- werpen ongenaakbaar. Zijn worp van 62 meter 88 werd in het matige deelnemers- veld niet overtroffen. Winnaar van het goud op de tienkamp Daley Thompson kwam uit op de 100 meter. Hij sprin.te naar de derde plaats in 10.75 seconden. Winnaar werd de Italiaan Ullo Antonio in 10,61.

Drama tijdens draverij om Duitsland-beker

HAMBURG — Drie minuten voor de start van de draverij om de Duitsland- beker op de baan van Hamburg heeft zich zondag een drama afgespeeld. Een Westduitse paarden- bezitter schoot voor de ogen van de toeschouwers zijn vroegere echtgenote van dichtbij dood. Een agent arresteerde de man ter plaatse.

Medische hulp baatte de zwaargewonde vrouw, die werd getroffen door vijf kogels, niet meer. De politie vermoedt dat het motief voor de daad een onopgeloste kwestie is over het bezit van de draver Fabiant, een zesjarige hengst, die voor deze belangrijke koers was ingeschreven.

Aanvankelijk werd het paard geweigerd wegens die ondoorzichtige eigendoms- verhoudingen. Het paar leefde allange tijd gescheiden.

TENNIS, IRVING — De Amerikaanse tennis- ster Martina Navratilova heeft met haar partner Paul McNamee de titel in het gemengd dubbelspel veroverd bij het toernooi in de Texaanse stad Irving.



FORT LAUERDALE — Na het record van de langste, onafgebroken overwinningsreeks, van Chris Evert met 55 overwinningen verbeterd te hebben, zette Martina Navratilova haar overwinningsserie in het afgelopen weekeinde voort. Met de finale op Fort Lauerdale nog te spelen zette zij het aantal achtereenvolgende zeges op 59.

Bandi Cas klopt Willemstad-3 met 6-1

Forse uitslagen in Willemstad-toernooi

WILLEMSTAD — De eerste ronde van het Willemstad jubileum voetbaltoernooi heeft een aantal wedstrijden opgeleverd waarvan de uitslag vrij fors is uitgevallen. Zo heeft de debutant in de B-klasse, Bandi Cas, Willemstad 3 een 6-1 nederlaag bezorgd, terwijl het eerste team van Willemstad uit bij Abrahamsz / Havenwerken kansloos met 4-0 verloor. De 4-0 overwinning van Amareira lag in de lijn der verwachtingen. Een loven woord mag geschreven worden over de Scheidsrechters Organisatie Curacao (S.O.C.). Ook dit weekeinde zorgde zij ervoor dat bij alle acht wedstrijden een scheidsrechter aanwezig was.

In de A-klasse ging Willemstad zonder de voor een wedstrijd geschorste laatste man Theunissen op bezoek bij Abrahamsz. En dat was te merken. Theunissen, één van de beste laatste verdedigers in de VCVF moest nu vanaf de kant toezien hoe zijn ploeg niet in haar spel kwam. De combinaties lukten niet en de ballen die voor het doel kwamen, verdwenen vaak erover of ernaast. AHW opende de score via de snelle linkshalf Corasol. Na een lange sprint over links wist hij met een strak schot vanuit een moeilijke hoek zijn ploeg op een verdiende 1-0 voorsprong te brengen. Na twintig minuten was het Pikero die na goed aangeven van Sulvaran de bal in het doel werkte. Hiermee werd de ruststand bereikt.

Na rust was het wederom Corasol die vanuit het middenveld opkomend wist te scoren. In de slotfase, waarin Abrahamsz met tien man moest spelen door het uitvallen van Maduro, miste de ploeg via haar linker spits nog de kans, vrij voor het doel, er 5-0 van te maken. Al met al een verdiende overwinning voor de eigenlijk nog steeds incomplete ploeg van aanvoerder Pepy Sulvaran.

De andere wedstrijd tussen DTS/Fatum en Unidos Antem, was het aankijken veel minder waard. Toen na een kwartier spelen vanuit, volgens de toeschouwers , buitenspel (drie man) DTS de score opende, dacht iedereen dat de Fatum-ploeg een ruime overwinning zou behalen. Daar kwam echter niets van. Unidos, miste haar keeper, waardoor noodgedwongen hun meest productieve speler het doel moest verdedigen. Bovendien werd de aanvoerder van de ploeg met twee gele kaarten het veld uitgestuurd door de scheidsrechter. Dit wegens herhaaldelijk reclameren. In de rust deed zich nog een vervelend incident voor. Een wat te geemotioneerde scheidsrechter verklaarde dat hij als een bepaalde speler een volgende keer weer meedeed hij niet zou fluiten. Er aan toevoegend dat hij zou vragen Unidos weer te mogen fluiten.

Aan het eind van de wedstrijd werd een tweetal keren door DTS een wissel gevraagd, maar niet snel genoeg geeffectueerd. Bij de derde keer vertelde de scheidsrechter dat hij voor dit "tijdrekken" drie minuten zou bij tellen. Dit voor het publiek duidelijk hoorbaar. Gelukkig besloot hij na precies de officiële speeltijd voor het laatst te fluiten.

B-KLASSE

In de B-klasse blijven de koplopers winnen. Jan Thiel Boys heeft ook in haar derde wedstrijd de volle winst gepakt. Ditmaal van TES / Central Madeirense. De wedstrijd begon 22 minuten te laat. De scheidsrechter die elf minuten na de officiële aanvangsttijd het veld opkwam en floot, moest daarna nog eens 11 minuten op TES wachten. Uit een wat ongelukkig gefloten overtreding ontstond het eerste doelpunt. De vrije trap bereikte van eigen helft S. Maria die met een afstandsschot het verkeerd opgestelen van TES-keeper goed afstrafte. De enige kans die TES kreeg was een schot tegen de onderkant van de lat die via de doellijn weer het veld instuiterde. Na rust was het wederom de keeper van TES die bij beide doelpunten niet vrijuit ging. Een vrije trap van R. Hous. als voorzet bedoeld, stuiterde door de handen van de keeper in het doel. Het tweede treffen van S. Maria en het derde in de wedstrijd, kreeg de keeper niet klemvast. En tot zijn ontzetting rolde de bal in het doel.

Bandi Cas is een ploeg die geen gek figuur zou slaan in de A-klasse. Ook hun tweede wedstrijd hebben zij weten om te zetten in winst. De ploeg heeft snelheid en felheid. Men is net iets eerder bij de bal. Men heeft niet nog een voetje er voor kunnen steken. Heel professioneel werd de doorgebroken Hoefnagel in het strafschopgebied neergelegd. De en een doelpunt omgezette penalty was het enige doelpunt van Willemstad 3. Tot aan rust wist men de schade te beperken tot 2-1. Maar na rust deed zich het gebrek aan die ontbrekende elfde speler gelden. Vermoeidheid ging een rol spelen en Bandi Cas kreeg meer de ruimte en benutte deze volledig. Deze sportieve wedstrijd kon hierdoor uitlopen tot een 6-1 overwinning.

C-KLASSE

In de C-klasse kwam Angua voor het eerst binnen de witte lijnen. In hun wedstrijd tegen Quick '60-2 leek het er op dat de ploeg meteen geconfronteerd zou gaan worden met een nederlaag. Boyd opende de score met een gave kopbal over de keeper heen, terwijl Parker nog voor rust met een hard schot keeper Nassi verraste. Na rust wist Quick '60-2 het offensief van Angua vrij aardig op te vangen. Echter tien minuten voor tijd zorgden twee blunders in hun achterhoede ervoor dat Angua alsnog aan hun eigenlijk niet verdiende gelijkspel kon komen. Panka zorgde voor beide doelpunten, alhoewel hij bij het tweede ongeoorloofde middelen had gebruikt. Gelukkig voor hem gebeurde het uit zicht van de scheidsrechter. Keeper Nassi beeindigde de wedstrijd met een gele kaart wegens ongepaste taal tegen de man in het "zwart".

De Juristen hebben met minimale score verloren van DTS / Hoekloos. Men kon precies elf spelers op de been brengen, waarvan gelegenheids spits Grul, voor het eerst na een halfjaar geblesseerd te zijn, weer (voorzichtig) zijn debuut maakte. Van Eps, Vos en Evertsz waren geblesseerd, terwijl Sikkelerus en Van de Velden uitlandig waren. Na ongeveer 15 minuten spelen kon DTS de leiding nemen na een solorush langs twee juristen. Het schot, met de buitenkant van de voet was onhoudbaar voor de overigens goed keepende Spong. Zowel Schroeders en Huizing kregen nog kansen om de stand in evenwicht te brengen, maar hun schoten waren te onzuiver. Dat de laatste man van DTS slechts een waarschuwing ontving en geen gele kaart wegens onnodig ruw spel, mag voor hem een geluk zijn. Geel was beslist op zijn plaats geweest.

VETERANEN

In de Veteranen-klasse is Amareira een klasse apart. Voor de derde achtereenvolgende maal wist men, en nu met duidelijke cijfers, te winnen. Het zag er echter lang naar uit dat het een gelijk spel zou worden. Tot ver in de tweede helft was aan beide kanten nog niet gescoord. Door onverklaarbare redenen stortte echter Quick '60-3 in elkaar en liet Amareira de vrije hand. Men maakte daar gretig gebruik van en bepaalde in "no-time" de eindstand op 4-0.

De AHW-veteranen zitten in een slump. Elke week staat er een ander elftal op het veld. Dit door afwezigheid, vakantie of blessures. Door het toepassen van de buitenspelval kon men tot aan de rust de stand dubbel blank houden. Van Scharrenburg zag in de derde minuut zijn listige lob over de keeper echter net naast de paal gaan. Na rust waren het twee penalty's die het verzet van AHW braken. Na een cornerbal werd er bij het springen naar de bal wat geduwd en gebukt. In ieder geval vond de scheidsrechter dat dit een penalty waard was. De tweede penalty was volkomen terecht. Een uitgestoken been naar een bijna gepasseerde tegenstander mag niet. Zeker niet als deze ten val komt binnen het 16-metergebied. Beide penalty's werden netjes ingeschoten.

In onze editie van komende vrijdag zullen wij U de stand en het programma voor het komend weekeinde geven.

WK-indoorspelen atletiek in Parijs

PARIJS — De eerste wereldindoorspelen atletiek zullen van 18 tot en met 20 januari 1985 in Parijs worden gehouden. Dat heeft een woordvoerder van de IAAF in de Franse hoofdstad bekend gemaakt. De Internationale Amateur Atletiek Federatie heeft lange tijd nodig gehad de data van het evenement vast te stellen. Het toernooi, dat wordt afgewerkt in het nieuwe sportpaleis Bercy, heeft een officieus karakter. Er staan nog geen echte titels op het spel. De IAAF verwacht driehonderd deelnemers.

Krickstein wint tennistoernooi

GENEVE — De jonge Amerikaan Aaron Krickstein heeft vandaag het internationale tennistoernooi van Geneve op zijn naam geschreven. De zeventienjarige Krickstein versloeg in de finale van het evenement, waar voor de tennissers in totaal bijna 100.000 dollar viel te verdienen, de Zweed Henril Sundstrom in drie sets: 6-7 (tie-break 7-1), 6-1, 6-4. De partij werd zondagavond afgebroken wegens de hevige regenval, toen Krickstein met 3-1 voorstond in de tweede set, na de eerste te hebben verloren in de tie-break.

Spaanse voetbalstaking voorbij

MADRID — De Spaanse staatssecretaris voor sport, Roma Cuyas, heeft bekendgemaakt, dat de voetbalstaking in zijn land voorbij is. Cuyas is opgetreden al bemiddelaar in het conflict tussen de profliga en de beroepsvoetballers. Na meer dan dertien uur onderhandelen kwamen beide partijen vanmorgen tot overeenstemming. De staking heeft twee zondagen geduurd. Vrijwel alle profvoetballers namen er aan deel. De eerste zondag kwamen hier en daar amateurs en jeugdspelers in het veld. Na een verbod van de autoriteiten lag afgelopen zondag de hele competitie stil.

Manuel Vega Arango, de voorzitter van de profliga, toonde zich na afloop van de onderhandelingen zeer tevreden. Jose Manuel Iriarte, voorzitter van de vakbond voor voetballers, gaf toe, dat hij enkele van zijn eisen had moeten laten vallen 'in het belang van de sport en zijn aanhang'.

De belangrijkste uitkomsten van de onderhandelingen zijn:

1. Verenigingen die in gebreke blijven met betalingen, degraderen. De spelers worden in dat geval betaald uit een noodfonds, waarin onder meer geld van de toto-opbrengst wordt gestort; 2. Verenigingen uit de tweede divisie dienen minstens vijftien profs in dienst te hebben. Voor clubs uit de derde divisie werd het aantal van acht vastgesteld; 3. De spelers krijgen geen jaarlijkse bijdrage uit de opbrengst van de televisierechten. De clubs maken op jaarbasis wel een bedrag van ongeveer 60.000 dollar over aan de spelersvakbond voor een sociaal fonds.

Paard wint 400 duizend dollar

BELMONT — De negen- jarige ruin John Henry heeft in Belmont in de staat New York de traditionele Turf Classic, met het prijzen- geld van 400.000 dollar de een na duurste ren in de wereld, gewonnen. Het paard, bereden door jockey Chris McCarron, legde de anderhalve mijl af in de record- tijd van 2 minuten en 25,2 seconden. John Henry verdiende met zijn zege ongeveer 300.000 dollar voor de 70- jarige eigenaar Sam Rubin.

John Henry behaalde in Belmont zijn 38e overwinning in 82 starts. De ruin is de meest winnende volbloed aller tijden met zijn totaal aan prijzengeld van 5,8 miljoen dollar. De Franse merrie All Along, paard van het jaar, stelde teleur met zijn vierde plaats.

INDIANS DWINGT VIERDE WEDSTRIJD AF TEGEN ALPHA

Na nipte 6-5 zege op Wild Cats

Scorpions finalist in AA-baseball

WILLEMSTAD — De eerste finalist in het AA-baseball kampioenschap is bekend: Royal Scorpions Mr. Baseball/M&C Bank eiste als eerste een plaats in de eindstrijd voor zich op door Wild Cats Honda zaterdagvond voor de derde achtereenvolgende maal te overtroeven. In de eliminatieserie tussen Alpha/Zelbo en Sta Rosa Indians/Mennen is daarentegen nog geen beslissing gevalen. Titelhouder Alpha, dat de eerste twee wedstrijden al op zijn naam had gebracht, werd gistermorgen op de valreep nog van winst, en daarmee van kwalificatie voor de finale, afgehouden door de Sta. Rosa-ploeg. Een dubbele fout van Alpha's tweede honkman bood Indians de kans om in zijn laatste slagbeurt alsnog gelijk te maken om vervolgens in de tiende innings de winnende run te scoren.

Cats was zaterdagavond voor 2121 toeschouwers vastbesloten zijn huid duur te verkopen. Het speelde een behoorlijke partij baseball, sloeg meer honkslagen en was ook defensief beter blijkens de eindcijfers, maar uiteindelijk moest het de zege toch aan Scorpions laten met de score van 6-5.

HOMERUN

Beslissend was een homerun van Raffy Josefa waarmee Scorpions in de derde innings een 1-3 achterstand in een voorsprong van 4-3 wist om te zetten. Josefa mepte de bal in de uiterste hoek van het rechterveld het speelpark uit en de beslissing "fair ball' van eerste honk scheidsrechter Ronnie Winklaar ontlokte een fel protest bij Cats. De situatie dreigde op een gegeven moment zelfs uit de hand te lopen en duurde vrij lang voordat de gemoederen voldoende gekalmeerd waren om de wedstrijd voort te zetten.

Voor Cats had één en ander tot gevolg dat het zijn pitcher moest vervangen aangezien Antonio Keller het veld was uitgestuurd. Keller werd vervangen door Francis Petronilia die verder redelijk werk leverde maar toch niet kon voorkomen dat Scorpions aan het langste eind trok.

Cats slaagde er in de vierde innings in gelijk te maken en in de zesde (op honkslagen van Glenn Felida, Rudy Thomas en Eugene Boelbaai) zelfs de leiding te nemen met 5-4, maar de kansen keerden daarna weer ten gunste van Scorpions. In de tweede helft van de zesde innings bepaalde Marlon Fluonia na vierwijd van Raffy Josefa en een honsklag van Nato Anasagasti de eindstand op 6-5 voor zijn ploeg met een tweehonkslag.

De eindcijfers waren: 6 runs, 9 hits en 4 veldfouten voor Scorpions, 5 runs, 11 hits en 1 veldfout van Wild Cats. Winnaar was Darwin Brooks. Hij werkte vanaf de vierde innings op de heuvel als vervanger van Ernesto Marks.

ALPHA - INDIANS

Gistermorgen leek het er op alsof Alpha in navolging van Scorpions ook korte metten zou maken met Indians en de serie in het minimum aantal van drie wedstrijden op zijn naam zou brengen. Het pakte op de valreep toch anders uit, zodat Indians zich met 4-3 winnaar kon noemen van de wedstrijd. Daarmee forceerde Indians een vierde wedstrijd welke vanavond zal plaatsvinden.

Alpha startte goed met 2 runs in zijn eerste slagbeurt (op driemaal vierwijd, een honkslag en een veldfout van derde honkman Pablito Beaumont) maar daar bleef het voorlopig bij. Pitcher Orlando Stewart verving ploeggenoot Orsendo Clemencia in de eerste innings al en bleek in uitstekende vorm. De enige run die Alpha verder wist te scoren kwam in de zevende innings tot stand op een honkslag van Ruben Snoyl. Indians dat in de vijfde de score gelijk had getrokken (op honkslagen van Wilfred Martiszoon, Milto Martina en Tuyu Mari gecombineerd met twee veldfouten van Alpha) keek dus na de zevende innings weer tegen een achterstand aan, ditmaal met de score van 3-2.

Indians scoorde pas in zijn laatste slagbeurt, na twee outs nog wel, de gelijkmaker. Een dubbele fout van tweede honkman Luti Bernadina bood Indians de kans daartoe. Elroy Ersilia strafte Bernadina's fout af met een honkslag waarmee hij de derde Indians-run naar binnen loodste.

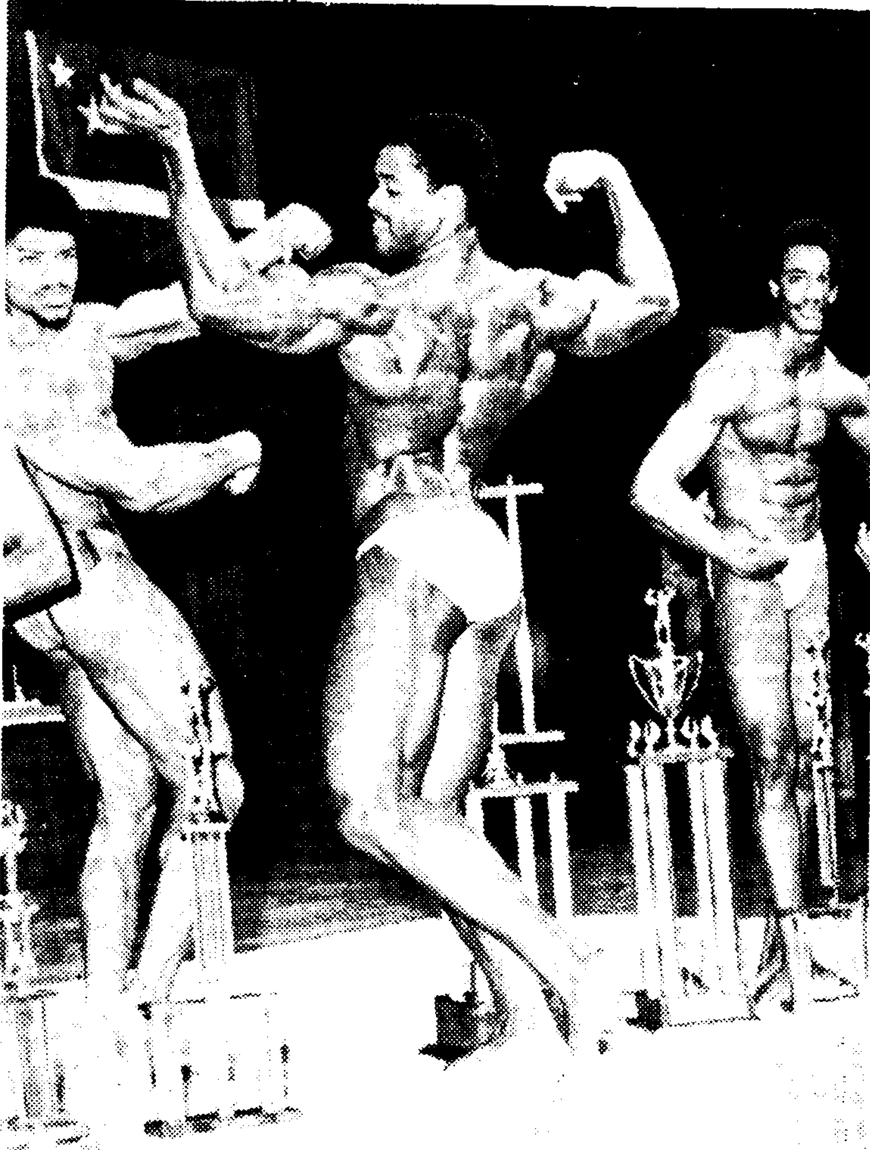
BESLISSING

De beslissing viel in de tiende innings: Playing-manager Lipo Elhage zorgde daar eigenhandig voor met een homerun in het linkerveld. Winnaar was Orlando Stewart die Alpha op 3 honkslagen hield en liefst 11 slagmannen op drieslag uitschakelde. Verliezer was Percey Schoop die in de negende innings Angelo Clemencia had vervangen.

De eindcijfers waren: 4 runs, 6 hits en 2 veldfouten voor Indians en 3 runs, 4 hits en 5 veldfouten voor Alpha. De serie tussen Alpha en Indians wordt zoals reeds vermeld vanavond voortgezet.



WILLEMSTAD — Op de fotocombinatie ziet men onder anderen Lupe Leito dat uitgekozen werd als Miss. Curaçao 1984. Op de andere foto ziet men in het midden Errol Gachette die zijn "come-back" op uitstekende wijze vierde door de titel' van Mr. Curaçao 1984 in de wacht te slepen.



Banco di Roma wint intercontinentale voetbalbeker

SAO PAULO — De Italiaanse kampioen Banco di Roma heeft in Sao Paulo beslag gelegd op de Intercontinentale basketballbeker voor clubteams. In de derde en voorlaatste wedstrijd versloegen de Italianen na een dramatische slotfase Barcelona met 86-85 (41-44). De zege kwam drie seconden voor het einde in Italiaanse handen door een perfect jumpschot van Marco Solfrini.

Door de overwinning werd Roma onbereikbaar voor de concurrentie en kan het zich permitteren de laatste wedstrijd tegen Marathon uit Chicago te verliezen.

Beste individuele schutters waren voor de Amerikaan Raymond voor Roma met 29 punten en de international Sibilio voor Barcelona met 24.

De uitslagen van dit weekeinde zijn: Banco di Roma (Ita) - Obras Sanitarias (Arg) 73-71 (40-40); Barcelona (Spa) - Marathon (VS) 108-99 (55-48); Roma - Barcelona 86-85 (41-44); Sirio (Bra) - Obras 82-76 (42-22).

Problemen visa voor Israelische tennisofficials

TEL AVIV — Bestuurders van de Israëlische tennis- bond proberen momenteel bij de Sovjet- Unie visa te krijgen voor vijf officials van hun delegatie voor de wedstrijd Sovjet- Unie - Israël in Donetsk. Dit heeft de bond maandag bekend gemaakt.

De vijf tennis- partijen vormen de eerste finale van de A- poule in het Davis Cup- toernooi Europese zone. Ze worden van 29 september tot 1 oktober gespeeld.

De Sovjet- autoriteiten zijn akkoord gegaan met visa voor acht bestuurders en spelers. Vijf Israëliërs, onder wie de trainer van het nationale team, de voorzitter en de secretaris van de tennis- bond, werd een visum geweigerd. De twee landen onderhouden geen diplomatike betrekkingen. De onderhandelingen over de visa vinden plaats door bemiddeling van het Sovjet- Russische consulaat in Wenen.

Volgens de Israëlische pers heeft de voorzitter van de Internationale Tennis Federatie, de Fransman Chatrier, een telex naar de Russische bond gestuurd met het verzoek om visa voor de hele Israëlische afvaardiging, zoals de reglementen van de Davis Cup voorschrijven.

Een tiental Israëlische journalisten en een aantal supporters krijgen ook de benodigde documenten niet om de Sovjet- Unie binnen te komen, zo melden Israëlische kranten.

HENNEF — Franz Beckenbauer, belast met de technische begeleiding van het Westduits voetbalselectie, heeft gekozen voor een trainingskamp van drie dagen. Dit is ruimschoots voor de eerste WK-kwalificatieduel van 17 oktober tegen Zweden. Volgens Beckenbauer dient de trainingskamp vooral voor het kweken van een saamhorigheidsgevoel in het nieuwe elftal.



Tijdens Mr. en Mrs bodybuilding contest in Centro Pro Arte

Leito en Gachette bodybuilders 1984

WILLEMSTAD — Voor een uitverkochte zaal van Centro Pro Arte werd afgelopen zaterdag Lupe Leito in de dames-klasse en Errol Gachette bij de heren uitgekozen tot respektievelijk Miss. en Mr. Bodybuilding Curaçao 1984. Een record aantal van niet minder dat 34 bodybuilders hebben deelgenomen aan het contest dat zeer zeker als een daverend succes beschouwd kan worden. Gachette eigenaar van The Greatest Gym en Lupe Leito van Chirino Sport & Recreation Center waren beslist de beste bodybuilders.

Nadat alle deelnemers hun respektievelijke poses voor het publiek hadden gepresenteerd en later nogmaals met muzikale begeleiding was het beslist voor de jury niet eenvoudig om de winnaars bekend te maken. Gezegd mag ook worden dat de jury, bestaande uit de dames Linda Samander en Alice Wauben en de heren Chal Atalita, Richard Lesire, Rene Rafael en met als president de heer Ruben Felix, uitstekend hun taak deden.

Volgens de nieuwe voorzitter van de Bodybuilding Bond van Curaçao de heer Rene Rafael was het record aantal deelnemers te danken aan twee oorzaken. Ten eerste vanwege de uitstekende medewerking die de laatste jaren aan deze sport gegeven werd door de media en ten tweede vanwege de intrede van de damesbodybuilding. Met name door toedoen van deze laatste groep is het aantal toeschouwers met grote getalen toegenomen. Al bij al kan men terugzien op een geslaagd evenement. Zeker voor de winnaar bij de heren, Errol Gachette, die zodoende zijn "come-back" op een uitstekende wijze vierde.

UITSLAGEN

De volledige uitslagen in de diverse klassen zijn als volgt:

Lightweight dames: 1. Lupe Leito Chirino SRC; 2. Jacqueline Daflaar The Greatest Gym; 3. Hilly Tujeehut Geoffrey's Gym.

Middleweight dames: 1. Nahlin de Paula Athletic Health & Beauty Center; 2. Nadia Brito Geoffrey's Gym; 3. Irene Simon Geoffrey's Gym.

Bantamweight heren: 1. Francis Marten The Greatest Gym; 2. Pepe Chirino Zazz Haven; 3. Denis Senior The Greatest Gym.

Lightweight: 1. Irving Andrea Geoffrey's Gym; 2. Sheldon Eisden Papason Gym; 3. Richard Mercera Muscle Factory.

Middleweight: 1. Stanley Francisca Zazz Haven; 2. Junard Philips Muscle Factory; 3. Gregory Philips Muscle Factory.

Lightheavyweight: 1. Errol Gachette The Greatest Gym; 2. Elvis Connor Athletic Health; 3. Cedric Martina Coeriel's Progressive & Resistance Training.

Heavyweight: 1. Alfonso Marlin Muscle Factory; 2. Sidney de la Paz The Greatest Gym 3. Aubert Wiels Chirino.

Veteranen: 1. Louis Geertruida The Greatest Gym 2. Henry Gougon Samander Barbell Club.

LONDEN — De uitslagen van de zaterdag gespeelde wedstrijden voor de hoogste divisie van de Engelse competitie zi n: Arsenal - Stoke City 4-0; Aston Villa - Tottenham Hotspur 0-1; Everton - Southampton 2-2; Leicester City - West Bromwich Albion 2-1.

Uitslagen Amigoe Scorebord

De heer Leo Rolfast wonende aan de Druifweg 50 is de winnaar geworden van de Amigoe Scorebord no. 4. De heer Rolfast had elf goede uitslagen in één kolom. Verder waren er zes deelnemers met 10 goed in één kolom.

De heer Rolfast komt uiteraard in aanmerking voor de KLM-hoofdprijzen en kan langs komen ten kantore van de Amigoe om zijn weekprijs op te halen. Te weten: 1 krat Pepsi Cola (liter flessen); 1 fles Ballantine's; 1 waardebon van fl.15,- te besteden bij Licores Maduro en 1 krat Malta Amstel.

EREDIVISIE

Club	Sp	Gw	Gl	Vl	Pt	Gem
1. PSV	6	4	2	0	10	20- 5
2. Utrecht	6	3	3	0	9	16- 6
3. Groningen	6	4	1	1	9	16- 8
4. Ajax	4	4	0	0	8	15- 4
5. Volendam	5	3	1	1	7	10-11
6. Sparta	6	3	1	2	7	10-12
7. Den Bosch	5	2	2	1	6	7- 2
8. Feyenoord	5	3	0	2	6	12- 9
9. Twente	5	3	0	2	6	11-10
10. Excelsior	6	1	4	1	6	6- 8
11. Roda JC	6	3	0	3	6	10-13
12. Haarlem	6	1	2	3	4	7-11
13. GA Eagles	6	2	0	4	4	10-15
14. Fortuna S	5	1	1	3	3	7- 9
15. MVV	6	1	1	4	3	6-16
16. NAC	5	0	2	3	2	3- 7
17. AZ'67	6	0	2	4	2	5-10
18. PEC Zwolle	6	1	0	5	2	3-18

EERSTE DIVISIE

Club	Sp	Gw	Gl	Vl	Pt	Gem
1. Heerenveen	6	5	1	0	11	13- 5
2. VVV	5	5	0	0	10	16- 3
3. Graafschap	6	4	1	1	9	14- 9
4. Vitesse	6	4	1	1	9	13- 8
5. Willem II	6	2	4	0	8	12- 8
6. Heracles	6	2	4	0	8	8- 5
7. Cambuur	6	2	2	2	6	9- 6
8. RKC	6	2	2	2	6	10- 8
9. Veendam	6	2	2	2	6	9- 8
10. Den Haag	6	1	4	1	6	9-10
11. NEC	6	1	3	2	5	6- 7
12. DS'79	6	2	1	3	5	6- 7
13. Telstar	6	2	1	3	5	7- 8
14. Helmond SP	6	1	2	3	4	9-11
15. RBC	6	2	0	4	4	4-14
16. SVV	5	0	2	3	2	4- 9
17. Eindhoven	6	0	2	4	2	4-16
18. Wageningen	6	0	0	6	0	6-17

EREDIVISIE

1. PSV - Volendam	5-0 T
2. Haarlem - Roda JC	1-2 T
3. PEC Zwolle - Feyenoord	1-5 T
4. Twente - Utrecht	0-2 T
5. MVV - Groningen	0-3 T
6. Sparta - GA Eagles	2-1 T
7. Excelsior - Den Bosch	1-1 T
8. Ajax - Fortuna S	- T 1
9. NAC - AZ'67	0-0 T

EERSTE DIVISIE

10. Graafschap - VVV 2-3 T	
11. NEC - Cambuur	1-1
12. RKC - SVV	3-2 T
13. Vitesse - REC	2-0
14. Den Haag - Wageningen	2-1
15. DS'79 - Heracles	0-2
16. Heerenveen - Willem II	3-3 T
17. Helmond SP - Telstar	3-1
18. Veendam - Eindhoven	5-1

Amigoe Score-bord uitslag
1-2-2-2-2-1-3-1-3-2-1-3

KLM- PRIJS KANSHEBBERS:
1. J. Koopmans - Piedra Plat 135A (Aruba)
2. Leo Rolfast - Druifweg 50
3. P. Smit - Flairaweg 11

Italiaans voetbal

ROME — De uitslagen van de tweede speeldag in de hoogste klasse (serie A) van de Italiaanse voetbal- competitie: Ascoli - Verona 1-3; Cremonese - Torino 2-1; Fiorentina - AC Milan 0-0; Inter Milan - Avellino 2-1; Juventus - Atalanta 5-1; Napoli - Sampdoria 1-1; AS Roma - Como 1-1; Udinese - Lazio Rome 5-0.

De stand na twee speelronden;

1. Verona 2-4; 2. Fiorentina, Sampdoria, Udinese, Inter, Juventus 2-3; 7. Torino, AC Milan, Como, AS Roma, Cremonese 2-2; 12. Atalanta, Avellino, Napoli 2-1; 15. Ascoli en Lazio Roma 2-0.

Remitido

Proteha nos bestianan

DJARASON 12 DI sèptèmber mi a hiba mi kacho dokter. Mi a pidiele pa kontrolé wak si e kacho por tin "baarmoeder- ontsteking", dor ku ta promé biaha ku ela wèrp. Dokter no a kontrolé. E di e kacho ta bon bon (ami personal ta bisa si bo ta hiba bo kacho dokter ta abo ta klant, klant is koning.

Djabierne 21 di sèptèmber mi kacho a tira malu banda di mitar di ocho anochi. Mi a hiba mi kacho pa e dokter di bestia. A resultá ku e mesun dokter aya ta tin warda i pa kolmo e no ta tei. Ningun hende no sa unda e ta (si bo ta geef bo mes op pa tene warda mi ta verwacht ku bo lo ta presente of si bo ta bai un kaminda den emergensia bo mester laga respondi of kana ku bo pageboy). Mi a yama tur dokter na kas. Ningun no por a yudami te ku mi a bel polis. Pa banda di mitar di uno di madruga mi kacho a muri.

Awor mi ke sa unda dieren-bescherming ta keda pa protehá nos bestianan stimá. E kacho a laga 4 yu chikitu di apenas 2 siman atras. Ken sa si nan ta salba sin nan mama.

P. DE HAAS

Remitido

Disiplina

E SOLO hecho ku nos a haña un gobierno nobo no ta nifiká ku e situashon ekonomiko di Antias ta bai drecha ni kambia mes ora. Pa kos por drecha nos mester kuminsá pa kambia no solamente nos moda di penso sino nos moda di biba i gobern á tambe.

Analisando e situashon di desempleo ront mundu nos por mirá ku ta den paisnan menos disipliná e dolo di desempleo ta mas agudo. Pensando riba esaki nos mester yega na e konklushon ku e definishon di e palabra "disiplina" ta multiple i di masha importansha pa nos kuminsa traha riba nan pa asina mientras nos ta bai siñando e les, nos moda di pensa, biba, aktua i gobierná ta bai drechando paso a paso.

Hopi palabra tin mas ku ún definishon. Disiplina no ta un eksepshon. Kada un di su nifikashonnan ta enserá presisamente lokual nos mester siña i alabes implementá den nos akshonnan di kada dia pa e bruadónan di tera por sigui trese diskordia den nos sosiedat. Bruadónan di tera no tin moda di busha kaminda disiplina ta reina supremo.

Pa esnan ku no sa kuantu kos diferentei sinembargo estrechamente relashoná e palabra "disiplina" ta enserá mi ta sita lo siguiente. E por nifiká entrenamentu, kastigu, komportashon di akuerdo ku reglanan establesí, ehersisio di kontrol den un organisashon òf e por referi na un ramo di enseñansa.

Kurioso ta, ku ta presisamente den un revista ku yama "Awake" loke ke men "Lanta for di soño" mi a bin topa ku e definishon aki den un artikulo titulá "Your Friend the Dictionary".

Manera ma bisa kaba ta kaminda no tin disiplina t'eynan bruadónan di tera ta haña suela fertil pa sembra diskordia, anarkismo, revolushon i matansa pa ventilá nan frustrashon òf nan sinbi interes di un potensha diabóliko i nefasto pa plaka, pa envidia òf pa vengansa.

Mi no ke sigui pa mi no bira personal. Bosonan mes por saka boso kuenta.

JAMES G. CAPRILES

Udenhout niet zo zeker van gesprek met Van den Broek

PARAMARIBO — Premier Wim Udenhout van Suriname weet het nog niet of hij van de week in New York een ontmoeting heeft met de Nederlandse minister van Buitenlandse zaken Hans van den Broek. Udenhout die een regering leidt waarin het Surinaamse leger, de vakbeweging en de ondernemers samenwerken, had eerder laten weten dat hij een gesprek wilde hebben met zijn Nederlandse collega Ruud Lubbers, maar Den Haag liet toen meteen weten dat daarvan geen sprake kan zijn zolang er geen duidelijke democratische veranderingen in Suriname op gang gekomen zijn. Van den Broek toonde zich van de week optimistisch over de mogelijkheid van een gesprek met Udenhout binnen de marge van de Algemene vergadering van de Verenigde Naties. Udenhout vroeg zich voor zijn vertrek uit Paramaribo publiekelijk af of een gesprek met Van den Broek zowel in als buiten Lubbers hem, Udenhout, niet wil ontmoeten.

Venezolaanse actrice en regisseuse bekroond op Biarritz filmfestival

BIARRITZ — Op het Spaanse en Latijnsamerikaanse filmfestival van Biarritz zijn twee Argentijnse en een Venezolaanse film evenals een Cubaanse film in de prijzen gevallen. Ook een Colombiaanse film kreeg een onderscheiding. Het was voor de zesde keer dat dit filmfestival werd gehouden.

De hoogste prijs van het festival, de Makhila de oro, was voor de Spaanse productie Tesio. De Makhila is een Baskisch woord voor stok. De publieksprijs ging naar de Argentijnse films Camila van Maria Luisa Bemberg en No habra mas penas ni olvido van Hector Olivera. De speciale juryprijs kwam terecht bij de Cubaanse film Hasta cierto punto van Tomas Gutierrez, die in 1978 ook een prijs op dit festival won met zijn La ultima cena. De ere-Makhila werd verleend aan de Venezolaanse actrice Victoria Abril voor haar optreden in Por los caminos verdes. De prijs voor het eerste werk van een regisseur ging naar deze Venezolaanse productie en met name naar de regisseuse Marilda Vera die deze prijs moet delen met de Colombiaan Francisco Norden die tekende voor Condores no entierran todos los dias. Deze Colombiaanse productie was ook geselecteerd voor het filmfestival van Cannes.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

OPENBARE BIBLIOTHEEK
(**openingstijden** voor het publiek)
maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag en vrijdag van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00 uur)
(**openingstijden** voor lezers)
woensdag van 14.00-19.00 uur.

POSTSLUITING: maandag t m vrijdag aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur - Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand - Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag - Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

BESTUURSKANTOOR EN BEVOLKING: 08.00-12.00/14.00-15.30 uur loketten geopend.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk:
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol:
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur
Ludovicuskerk Rincon:
dagelijks, ook zondag, 19.30 uur.

KLACHTENBEZORGING doorgeven aan mevr. A. Wong- Loi- Sing, Noord Salinja z/n.

Bij viering zevende lustrum korps

Noodzaak medewerking burgers met de politie beklemtoond

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van het 35-jarig bestaan van het Politie Korps van de Nederlandse Antillen, besloot de Rotary club van Bonaire als sponsor op te treden van een boekje dat door een van de leden werd geschreven en van illustraties voorzien. Het boekje met een opvoedkundige inhoud en met de tital Wichi y e contrabandistanan werd aan het hoofd van de plaatselijke politie wnd gezaghebber Avelino Cicilia en de brigadecommandant van Bonaire G. da Costa Gomez aangeboden. Dit gebeurde tijdens een Ban Topa Polis zaterdagavond op het plein voor de Bonaireaanse politiewacht. Een groot aantal genodigden kon genieten van Topico Bonairiano en de folkloristische dansgroep Cayena. Ook de drumband St Michael uit Rincon gaf een staaltje van hun kunnen.

Ceremoniemeester Molina kweet zich vlot van zijn taak en reikte bovendien de diverse prijzen uit voor de winnaars van de door het PKNA georganiseerde wedstrijden. Voor het politiekorps zelf was er onder meer een schietwedstrijd georganiseerd waarbij politieagent Meye maar liefst tweemaal de eerste prijs wegsleepte, terwijl Finchi Bernabela bewees op het pistool de beste te zijn. Hoofd van de immigratiedienst majoor Pietersz was meester op de karabijn en kreeg daarvoor dan ook terecht de eerste prijs.

Wnd gezaghebber Avelino Cicilia hield een gloedvolle toespraak, een hoofd van politie waardig. Cicilia attendeerde onder meer op de zware taak van de politie die vaak de medewerking van het publiek moest ontberen. Tijdens zijn toespraak brak Avelino Cicilia ook een lans voor een vergrote discipline en het zich houden aan de regels. Geen enkele organisatie, aldus Cicilia, maar evenmin een normaal gezin kan het zonder discipline stellen.

Brigadecommandant Gabi da Costa Gomez attendeerde op het feit, dat de misdaad schrikbarend was gestegen. Zonder al te diep in te gaan op de cijfers, meende Da Costa Gomez toch dat er paal en perk gesteld zal moeten worden en daarbij zal er een grote samenwerking moeten komen tussen politie en bevolking. De relatie tussen politie en pers is zoveel mogelijk optimaal, aldus Da Costa Gomez en dat kan ongetwijfeld meehelpen tot een verbetering van de huidige situatie.

Aan het eind van het officiele gedeelte kreeg de voorzitter van Rotary Niki Tromp de gelegenheid om uit te leggen hoe het leesboekje voor de jeugd tot stand was gekomen. Een idee dat reeds langer bestond, aldus Tromp kwam de laatste twee maanden in een stroomversnelling en men besloot een droom van de Amerikaanse deskundige op toeristisch gebied Dick Eisley tot werkelijkheid te maken. Daaruit ontstond het reeds eerder vermelde boekje, dat aan alle kinderen tussen zeven en twaalf jaar uitgedeeld zal worden. Zaterdagavond waren zes kinderen uitgenodigd — van elke school één — om een boekje uit handen van voorzitter Tromp te ontvangen. Van de schoolhoofden van Bonaire werd medewerking verzocht om het boekje op de scholen te verspreiden.



KRALENDIJK — Voorzitter van Rotary P.N. (Niki) Tromp biedt het eerste exemplaar van het door de serviceclub gesponsorde boekje aan wnd gezaghebber Avelino Cicilia aan. Op de foto vlnr Niki Tromp, wnd gezaghebber Avelino Cicilia en brigade commandant Da Costa Gomez.

KRALENDIJK — Zes kinderen afkomstig van de zes wijken op Bonaire hadden de eer uit handen van Niki Tromp een boekje Wich y e contrabandistanan te mogen ontvangen. De overige schoolkinderen van Bonaire zullen via het hoofd van hun school het boekje uitgereikt krijgen.

Op de foto Rotary voorzitter Tromp met de zes vertegenwoordigers van de Bonaireaanse wijken.



In nauwe samenwerking

KRALENDIJK — Het commentaar over het Rotary boekje dat geschreven werd door een Amerikaan heeft veel reacties ontlokt; zowel in positieve als negatieve zin. Tijdens een persconferentie stelde de Rotary-voorzitter dan ook, dat het boekje weliswaar geschreven werd door de Amerikaan Dick Eisley, maar dat er een nauwe samenwerking was geweest met de inspecteur van Voortgezet Onderwijs Henry Toré die het ruim honderd zinnen tellende boekje vertaalde vanuit het Engels in het Papiamentu.

De Pedagogisch Didactische Dienst (PDB) en met name mej. Wout en de heer Molina hadden daarop het boekje gereviseerd en tenslotte heeft het hoofd van de afdeling Culturele Zaken, de bekende historicus en schrijver en dichter Frans Booi, óók zijn oog op het boekje laten vallen, aldus Niki Tromp. De Amigoe opperde in een commentaar of er geen aankomend Antilliaanse Papiamentstalig schrijver was geweest om voor de sponsoring in aanmerking te komen. De verklaring van Tromp tijdens de persconferentie en de vermelding van de overige namen heeft echter het gebeuren alleen maar verdrietiger gemaakt.

Cervini van Pro Venezuela:

Technische hulp voor landbouw Bonaire mogelijk

KRALENDIJK — Tijdens het bezoek aan Venezuela de afgelopen week, sprak algemeen adviseur van het BC Jopie Abraham ook met de heer Reinaldo Cervini die een belangrijke plaats inneemt in de organisatie Pro Venezuela. Dit is een semi overheidsinstelling die contacten onderhoudt met verschillende universiteiten in Venezuela.

Pro Venezuela houdt zich voornamelijk bezig met adviezen op wetenschappelijk terrein en fungeert als zodanig ook als adviesorgaan van de Venezolaanse overheid. Voorzitter van deze instelling Cervini heeft reeds enkele malen Bonaire bezocht en bezit kortelings ook een huis op dit eiland.

Aangezien Cervini Bonaire goed kent, bleek tijdens het gesprek met Abraham ook de belangstelling voor het wel en wee van de Bonaireaanse landbouw. Cervini beloofde maatregelen te nemen die er toe zouden kunnen leiden, dat er in het kader van een technische bijstand hulp verleend zou kunnen worden. Venezuela heeft voor een deel dezelfde klimatologische omstandigheden als Bonaire en de hulp van Venezuela kan derhalve mogelijk meer effect sorteren dan de hulp van de meeste Europese landen. Behalve deze technische hulp besprak Abraham ook de mogelijkheid van zaad-groenten- en fruitimport vanuit het buurland. Daarvoor zal echter eerst toestemming verleend moeten worden van de zijde van het ministerie van Economische zaken van Venezuela omdat produkten die in Venezuela door de regering gesubsidieerd worden aan bepaalde voorwaarden gebonden zijn. Dit probleem zal Cervini nu aansnijden bij de regering en inmiddels blijkt wel, dat daar niet al te veel zorgen over gemaakt behoeven te worden. Tijdens het gesprek met Cervini attendeerde Abraham op de mogelijkheid om meer goedkope producten vanuit Venezuela te importeren, waar de moeilijkheid daarbij zal vermoedelijk wel het vervoer over zee zijn. Ook daarvoor zag Cervini wel een oplossing, omdat de voorzitter Pro Venezuela over een uitgebreid net van contacten beschikt.

Zoals misschien nog in de herinnering ligt, kwam twee jaar geleden Cervini in het nieuws toen hij vanuit Bonaire een vistochtje maakte en motorpech kreeg. Zelfs de Koninklijke Luchtmacht die op Curaçao is gestationeerd heeft aan de zoekactie deelgenomen. Tenslotte strandde Cervini, vermoeid maar gezond op de kust van Curaçao.

Abraham constateert:

In Venezuela is er weer in Flamingo Paradise interesse

KRALENDIJK — Hoewel ook Venezuela in een financieel en economisch slop is geraakt blijkt tijdens het laatste bezoek van de Bonaireaanse delegatie aan het buurland, dat er toch nog investeerders zijn, die belangstelling hebben voor het niet afgebouwde project van Flamingo Paradise dat begin vorig jaar failliet werd verklaard.

De nieuwe directie van de Banco de los Trabajadores de Venezuela (BTV) heeft ook weer belangstelling gekregen voor het project. Enkele jaren geleden was de BTV de grootste aandeelhouder van het project, maar door financiele problemen kon de BTV niet meer aan de verplichtingen voldoen. Bij het bezoek van Abraham aan Venezuela heeft de algemeen adviseur van het BC toch weer contact gehad met diverse investeerders, waaronder de nieuwe directie van de BTV.

Zoals bekend heeft de overheid inmiddels het terrein weer geheel in handen gekregen en het ligt in de bedoeling van het BC de eens verleende erfpacht nu in kleinere stukken uit te geven. Ondanks de problemen die er in eerdere instantie zijn geweest met de BTV, benadrukte Abraham dat elke serieuze gegadigde voor een gedeelte van het terrein in erfpacht in aanmerking kan komen. Inmiddels zal het BC afwachten welk aanbod de potentiele investeerders willen maken.

In Venezuela heeft Abraham met twee investeerders gesproken die eveneens het Flamingo Paradise project zouden willen afmaken. Eén van de twee deelde zelfs mee, dezer dagen een officiele offerte te zullen indienen. De andere geinteresseerde heeft zijn offerte reeds ingediend. Abraham legde wel uit, dat iedere geinteresseerde zich zal moeten houden aan de strikte regels die de overheid stelt ingeval er optie wordt verleend voor het project van Flamingo Paradise. Dat betekent, dat er een deposito gestort zal moeten worden welke ongeveer de helft bedraagt van de totale kosten die het uit te voeren project met zich mee zal brengen. Dit bedrag dient bij een lokale bank gestort te worden. Zoals bekend werd voor het Flamingo Paradise project slechts een bedrag van honderdduizend gulden deposito vereist.

PARIJS — Het Franse cassatiehof acht het uitleveren van de 7 van moord verdachte Basken aan Spanje toegestaan. Deze Basken zijn al 44 dagen in hongerstaking. Voorheen leverde Parijs geen Basken uit aan Madrid.

Ontevreden over huidig onderhoud auto's

BC koopt garagebedrijf van Mayer

KRALENDIJK — Afgelopen donderdag werd door de plaatselijke notaris het garagebedrijf van de vroegere Mayer Autohandel verkocht. De belangstelling van de zijde van kopers was niet groot en de overheid wist de hand te leggen op het garagebedrijf voor de totaalprijs van 287.000 gulden. Daaronder is ook begrepen de inventaris van het bedrijf.

Zoals bekend sloot het garagebedrijf van Mayer in januari de deuren omdat voortzetting van het bedrijf financieel zeer moeilijk bleek. Het BC had al eerder belangstelling getoond voor de gebouwen want voor de nu rijdende overheidswagens moest niet alleen een adekwaat onderkomen gevonden worden, maar bovendien kan het autopark nu veel beter onderhouden worden. Tijdens een gesprek met algemeen adviseur Jopie Abraham bleek wel, dat het BC niet geheel tevreden was over de manier waarop de dienstwagens worden behandeld. Nog onlangs, aldus Abraham, werden zeven nieuwe pickups aangeschaft, maar de staat waarin deze wagens nu verkeren is niet naar de zin van de algemeen adviseur, die slechts een uitzondering wilde maken voor de pickup die gebruikt wordt door de Hygienische dienst. Dat is een voorbeeldig onderhoud, aldus Abraham, waarbij de dienstwagen behandeld wordt alsof het de eigen auto betrof.

Abraham is van mening, dat op het moment waarop de garage aan de Debrotweg officieel weer in bedrijf zal zijn, er veel geld uitgespaard gaat worden op het wagenpark van de overheid. De beide woonhuizen bij de garage, aldus Abraham, zijn niet door de overheid gekocht.

SINT EUSTATIUS — Deze zomer zijn twee studenten naar Nederland vertrokken voor verdere studie. Ronald Duggins zal medicijnen gaan studeren, terwijl Verena van Putten de opleiding voor verpleegkundige zal gaan volgen. Irving Brown is aan de Universiteit van de Nederlandse Antillen voor elektrotechnisch ingenieur gaan studeren. Alle drie studenten hebben een beurs van de Centrale regering gekregen.

Vaticaan ontkent censuur verklaring episcopaat Brazilië

ROME — Het Vaticaan heeft ontkend dat het officieuze orgaan van deze stad-staat, Osservatore Romano, onlangs commentaar van Braziliaanse bisschoppen heeft gecensureerd zodat dit commentaar niet volledig verscheen in deze krant. Het was een reactie van het Braziliaanse episcopaat op een Vaticaanse verklaring waarin de Marxistische elementen in de Bevrijdingstheologie werden veroordeeld. De reactie van de Braziliaanse bisschoppen op deze kritische verklaring over deze theologie is onverkort gepubliceerd door de Osservatore, aldus het Vaticaan. De Bevrijdingstheologie wordt vooral in Latijns Amerika beoefend en zeer in het bijzonder in Brazilie. Onlangs werd de Braziliaanse theoloog Leonardo Boff door het Vaticaan ondervraagd over zijn opvattingen. Hij is een bekende bevrijdingstheoloog.

Kissinger moet afzien van lezing in Buenos Aires

BUENOS AIRES — Oud-minister dr Henry Kissinger heeft moeten afzien van een spreekbeurt tijdens zijn particuliere bezoek aan de Argentijnse hoofdstad Buenos Aires. Dit gebeurde om veiligheidsredenen. Hij zou de inleiding houden voor de Argentijnse raad voor internationale relaties. Het besluit werd genomen toen de veiligheidsdienst van de Amerikaanse ambassade ontdekte dat er opmerkelijk veel belangstelling bestond voor deze lezing bij figuren die Amerika niet zo gunstig gezind zouden zijn.

Vergroting capaciteit keuringslokaal

WILLEMSTAD— Voor eind van dit jaar wordt ernaar gestreefd te komen tot een uitbreiding van de capaciteit van het keuringslokaal tot drie voertuigen. Zodoende kan hopelijk de toestroom van voertuigen die gebruikelijk is in de zesde en de twaalfde maand van het jaar beter verwerkt worden.

Gedeputeerde Maria Liberia-Peters sprak deze hoop uit in een vrijdag gehouden persconferentie. In verband met haar aftreden als gedeputeerde blikte ze terug op de zaken die ze tijdens het bekleden van die functie behandelde.

Ook is het de bedoeling dat binnenkort —maar niet meer voor dit jaar— een computersysteem in gebruik genomen wordt bij het keuringslokaal. Dat systeem moet dan bijhouden wanneer de keuringskaarten vervallen opdat tijdig de houder gewaarschuwd kan worden om het voertuig te laten keuren. Het is namelijk geen onbekend verschijnsel dat de bestuurders met een vervallen keuringskaart blijven rondrijden tot het moment dat ze verplicht zijn een geldige kaart te overhandigen, bij aankoop van de nummerplaten.

» stockmarket « NEWS

AMSTERDAM TODAY SEPTEMBER 24,1984

Gen Index	174,00	Elsevier	95,40
Ahold N.V.	194,50	Ennia Cert	121,50
Akzo N.V.	94,60	Fokker	63,50
Amev Cert	176,50	Gist Broc	163,30
Amro Bank	63,10	Heineken	134,00
Bijenkorf	33,50	Holl Am Ln	219,00
Bos Kalis	11,80	Holl Beton	100,00
Buehrmann	66,50	C Lyonaise	57,10
Dord Pet M	157,70	Holl Fund	41,30
Hoogovens	57,70	Ommeren	25,90
Int Muller	39,00	Pakhoed	60,50
KLM	185,00	Philips	52,30
Kon Nd Pap	99,50	Rijn Schd	1,50
Naarden	43,20	Robeco N.V.	67,00
Nat Ned	227,90	Ned Midd B	148,50
NedLloyd	143,00	Oce v Grin	252,50
Rodamco	133,30	Rolinco	64,50
Rorento	208,60	Royal Dutch	175,70
Tele Graaf	248,00	Unilever	286,50
Volker	25,70	Westl V Hp	96,50

NEW YORK PRECIOUS METALS SEPTEMBER 24

Gold	347,80	Platinum	328,00
Silver	7,67	Palladium	144,50

REGAN SAYS U.S. ECONOMY WILL STAY STRONG
Washington, Sept 24 - U.S. Treasury secretary Donald Regan said the U.S. economy will grow seven pct this year and has the potential for sustained expansion in the years to come. In a speech to the IMF'S policy-making interim committee, Regan said U.S. growth and the expansion of other industrial nations' economies have helped improve the performance of developing nations. Regan also said the 1/4 point cut in the prime rate to 12-3/4 pct on friday by Morgan Guaranty Bank "is an indication of further interest rate reductions to come." Regan did not discuss the U.S. budget deficit and its impact on interest rates. Regan blamed sluggish recovery in some industrial and developing nations on structural rigidities and past policies "which have not always been market-oriented." Regan also stressed that the United States has resisted protectionist pressure "remarkably well" and added "we have accepted a growth in our trade deficit that we believe no other major industrial country would have accepted."

REGAN SAYS DOLLAR WILL DECLINE
Washington, sept 22 - U.S. treasury secretary Donald Regan said that in the coming year dollar demand will decline while demand for other currencies increases. In a speech to the IMF interim committee, Regan said improved economic conditions emerging in other nations, as well as in the U.S. recovery will boost other currencies. "Many may consider me to be excessively optimistic about continued strong U.S. performance and European recovery. I hope they will be wrong again," he said. Regan ascribed the dollar's current strength to low inflation, improved U.S. tax policies, reduced regulation and the potential for sustained expansion. He also credited the stable U.S. political situation, noting that many European Nations had not created as many jobs as the U.S. and have more restrictive capital market policies.

Koersen Centrale Bank

NOTERINGEN CENTRALE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN GELDIG OP MAANDAG 24 SEPTEMBER 1984 EN TOT NADER ORDER:

US DOLLAR	1.77	1.79	1.81
CAN DOLLAR	1.34	1.36	1.38
PND STERLING	2.17	2.225	2.285
NED GLD	51.68	52.40	53.20
BOLIVAR	—	—	
ZW FRANCS	71.26	71.98	72.78
FR FRANCS	17.94	19.04	19.74
DUITSE MARK	58.41	59.13	59.93
SUR GLD	—	100.07	102.59
IT LIRE	0.63	0.93	0.99

KOERSEN VAN DE OBLIGATIELENINGEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN UITGEGEVEN DOOR HET DEPARTEMENT VAN FINANCIEN EN GELDIG VANAF HEDEN 24 SEPTEMBER 1984 EN TOT NADER ORDER.

9.75 %	OBLIGATIELENINGEN PER 85/89	96.36
13 %	OBLIGATIELENINGEN PER 96/90	106.60
12.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1986	103.03
12 %	OBLIGATIELENINGEN PER 88/92	104.24
10.5 %	OBLIGATIELENINGEN PER 1983	97.98

HET EFFECTIEVE RENDEMENT OP ALLE OBLIGATIELENINGEN BEDRAAGT 11.06%.
DE AANKOOP VAN OBLIGATIELENINGEN KAN GESCHIEDEN BIJ HET LOKALE BANKWEZEN.

Voor indianen opkomende leider Brazilië indianen-orgaan op straat gezet

BRASILIA — De eerste president van het Braziliaanse overheidsorgaan voor de indianen, FUNAI, die samen met de indianen aan hun vooruitgang wilde werken is na vier maanden van zijn post ontheven door president Joao Figueiredo. Jurandy Marcos de Fonseca heeft zich in de korte periode dat hij de Funai leidde fel verzet tegen het uitbuiten van de gronden der indianen door de multinationals. Zo noemde hij de wet welke de mijnmaatschappijen toestaat om op indianen-territoir mineralen te ontginnen een regelrechte volkerenmoord. De Fonseca spoorde de indianen aan om verantwoordelijkheden op te nemen binnen dit overheidsorgaan en gaf hen al de taken van zijn kabinetschef en van directeur in het inheemse nationale part van Kingu in de Mato Grosso. Woensdag werd hem meegedeeld dat hij moest opstappen. Voor de tweehonderdduizend indianen in Brazilië is dit een aanzienlijke tegenvaller. De Funai werd weliswaar in 1967 opgericht met als doel voor de indianen op te komen, maar in de praktijk kwam de Funai op voor alle ondernemers en kolonisten die zich niet stoorden aan afspraken met indianen en hun heilige rechten en die met de hulp van de sterke arm de wil van de indringers doordreef.